

# PROTOKÓŁ NR XLVIII/06

z XLVIII sesji RADY MIASTA GDAŃSKA,  
która odbyła się w dniu 16 lutego 2006 roku  
w sali obrad Nowego Ratusza w Gdańsku  
ul. Wały Jagiellońskie 1

---

Początek obrad godz. 9.00.

Na stan 34 radnych w sesji udział wzięli wszyscy radni (lista obecności stanowi załącznik nr 1 do niniejszego protokołu).

## PUNKT 1

### SPRAWY REGULAMINOWE

Przewodniczący Rady Miasta BOGDAN OLESZEK otworzył i przewodniczył obradom sesji Rady Miasta Gdańska.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Poproszę Przewodniczących Klubów na krótki Konwent Seniorów zanim zaczniemy sesję.

Witam bardzo serdecznie w imieniu Prezydium wszystkich radnych, Prezydenta, Zastępców Prezydenta, panią Sekretarz, pana Skarbnika, gości zaproszonych, Dyrektorów.

Przerwa przewidziana jest między 13,00 a 14,00.

Wpłynął wniosek Prezydenta Miasta Gdańska o włączenie pod obrady projektów uchwał w sprawie:

- 1) zamiaru likwidacji filii Przedszkola Nr 65 w Gdańsku przy ul. Pólnicy 26 (druk nr 1778)
- 2) zaciągnięcia pożyczki z budżetu państwa na prefinansowanie projektu „Gdański Projekt Komunikacji Miejskiej” (druk nr 1779)
- 3) wyrażenia zgody przez Radę Miasta Gdańska na udzielenie pomocy finansowej jednostkom samorządu terytorialnego, których mieszkańcy zostali poszkodowani podczas katastrofy budowlanej hali Międzynarodowych Targów Katowickich w dniu 28 stycznia 2006 r. (druk nr 1780)
- 4) zmiany uchwały w sprawie uchwalenia budżetu miasta Gdańska (druk nr 1781)

Wpłynął wniosek Komisji Polityki Gospodarczej i Morskiej o włączenie pod obrady projektu uchwały w sprawie uchwalenia regulaminu dostarczania wody i odprowadzania ścieków na terenie Miasta Gdańska (druk nr 1782).

Prezydent Miasta Gdańska wnosi o zdjęcie projektu uchwały zmieniającej Uchwałę Nr XLVI/1591/05 Rady Miasta Gdańska z dnia 22 grudnia 2005 roku w sprawie wynagradzania nauczycieli szkół i placówek, dla których organem prowadzącym jest Miasto Gdańsk (druk nr 1774) pkt 5 ppkt 9.

Wpłynął wniosek Komisji Edukacji o zdjęcie projektu uchwały w sprawie uchylenia Uchwały Nr XXXV/1114/05 Rady Miasta Gdańska z dnia 17 lutego 2005 r. w sprawie rozwiązania Zespołu SZKÓŁ Specjalnych nr 1 w Gdańsku ul. Batorego 26 oraz likwidacji szkół wchodzących w jego skład (druk nr 1754) z porządku obrad w dniu 16 lutego 2006 r. i skierowanie go do komisji – pkt 5 ppkt 5.

Wpłynęły również autopoprawki Prezydenta Miasta Gdańska do druków nr: 1755, 11769, 1770.

Będziemy po kolei głosować te projekty uchwał, które wpłynęły i muszą uzyskać 18 głosów aby weszły na dzisiejsza sesję.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Kto z Pań i Panów Radnych jest za włączeniem pod obrady druku nr 1778?

za	- 24
przeciw	- 1
wstrzymało się	- 5

Ten druk został włączony pod dzisiejsze obrady jako punkt 6A.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za włączeniem pod obrady druku nr 1779?

za	- 27
przeciw	- 0
wstrzymało się	- 6

Ten druk został włączony pod dzisiejsze obrady jako punkt 1C.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za włączeniem pod obrady druku nr 1780?

za	- 30
przeciw	- 0
wstrzymało się	- 3

Ten druk został włączony pod dzisiejsze obrady jako punkt 1A.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za włączeniem pod obrady druku nr 1781?

za	- 26
przeciw	- 0
wstrzymało się	- 6

Ten druk został włączony pod dzisiejsze obrady jako punkt 1B.

KAZIMIERZ KORALEWSKI – Przewodniczący Komisji Polityki Gospodarczej i Morskiej

Ja chciałbym tutaj Wysokiej Radzie przypomnieć, że druk 1782 jeśli wejdzie pod obrady tej sesji to grupa radnych wycofa projekt uchwały, który został złożony pod nr 1755. Dziękuję.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Kto z Pań i Panów Radnych jest za włączeniem pod obrady druku nr 1782?

za	- 32
przeciw	- 0
wstrzymał się	- 1

Ten druk został włączony pod dzisiejsze obrady jako punkt 1D.

WŁODZIMIERZ PIETRZAK – Skarbnik Miasta Gdańska

Chciałem tylko wyjaśnić, że kolejność winna być taka: najpierw powinna być uchwalona wola zaciągnięcia pożyczki na prefinansowanie projektu „Gdański Projekt Komunikacji Miejskiej” a dopiero następną uchwałą – zmiana budżetu. Taka jest konsekwencja zmiany budżetu.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Sformalizujemy jeszcze zaraz tak, że druk 1779 byłby jako punkt 1B a druk 1781 – byłby 1C.

I jeszcze proszę Państwa wniosek Komisji Edukacji o zdjęcie druku 1754.

radny TOMASZ SOWIŃSKI – Przewodniczący Komisji Edukacji

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado.

Mamy do czynienia z drukiem, który jest projektem uchwały wniesionym przez grupę radnych. Komisja Edukacji wczoraj w sensie wniosku formalnego doszła do wniosku, że jest to przedwczesne stawianie tego druku dzisiaj na sesji z kilku względów.

Po pierwsze – trzeba wziąć pod uwagę, że myśmy 1,5 roku debatowali ten problem i ostatecznie jest to przedmiotem prawa lokalnego. W tej chwili próbuje się w trybie takim nadzwyczajnym, dość szybkim jakby cały ten okres debatowania zakwestionować m.in.powołując się na to, że jest on zaskarżony do NSA i jest zaskarżony do Prokuratury. No i właśnie o to chodzi, że jest ale to jeszcze nic nie

znaczy, dopiero orzeczenie Prokuratury czy wyrok NSA będzie rzeczywiście potwierdzeniem słuszności tych zarzutów, które są wobec danej uchwały, dlatego my chociażby kierując się tzw. ostrożnością procesową uważamy, że powinniśmy poczekać co najmniej na orzeczenie Prokuratury jeśli nie na wyrok NSA.

Druga sprawa jest oczywiście taka, że jest to złożona rzecz i wymaga szerokiego rozpatrzenia w kontekście całej restrukturyzacji a nie jednostkowo tylko tej placówki i wymaga to trochę więcej czasu niż kilka dni przed sesją.

Kolejna sprawa to to, że pani Prezydent, która od 3 dni objęła funkcję deklaruje wyraźnie, że ma zamiar bardzo precyzyjnie i dokładnie zająć się tą sprawą, i zaproponować wersję polubowną rozwiązania ale potrzebuje na to przynajmniej 3 tygodni. Dlatego też proponujemy aby komisja zajęła się tym na swoim posiedzeniu w marcu, natomiast Rada otrzymałaby ten projekt uchwały w marcu bądź najpóźniej w kwietniu do rozpatrzenia. Jednocześnie pragnę zwrócić uwagę, że ten projekt uchwały w sensie rodzenia skutków prawnych, może być podjęty jeśli mówimy o układzie negatywnym czyli, że go odrzucimy, najpóźniej w maju bo tu mówimy o ruchu służbowym a więc żeby był czas na dokonanie odpowiednich zmian ewentualnie nawet w sierpniu jeśli mielibyśmy go przyjąć. A więc nie ma tu zagrożenia czasowego jeśli chodzi o konsekwencje wynikające z nie obradowania nad tym projektem uchwały na dzisiejszej sesji, dlatego komisja jakby zwracając uwagę na te wszystkie elementy proponuje aby zdjęć ten projekt dzisiaj z obrad sesji Rady, skierować go do komisji i deklaruje jednocześnie, że na marcowym swoim posiedzeniu będzie się tą sprawą zajmować i nie później niż na kwietniowe posiedzenie ten projekt uchwały będzie proponować aby Rada ostatecznie się nim zajęła niezależnie od tego jaka będzie opinia oczywiście ale już żeby nie przedłużać tej sprawy i w kwietniu ostatecznie podjąć decyzję. Dziękuję.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Proszę Państwa to był głos za zdjęciem, czy jest głos przeciwny? Nie widzę.

Kto z Pań i Panów Radnych jest zdjęciem druku nr 1754 i odesłaniem go z powrotem do komisji?

za	- 24
przeciw	- 5
wstrzymało się	- 3

Ten druk został zdjęty z dzisiejszego porządku obrad i odesłany ponownie do Komisji Edukacji.

Przypomnę tylko, że pan Koralewski w imieniu wnioskodawców zdjął z porządku obrad druk nr 1755 z autopoprawką i na to miejsce wszedł druk 1782.

Głosujemy porządek obrad.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za takim porządkiem obrad ?

za	- 31
przeciw	- 0
wstrzymało się	- 2

RADA MIASTA GDAŃSKA  
w głosowaniu p r z y j ę ł a

#### PORZĄDEK OBRAD:

1. Sprawy regulaminowe
  - otwarcie sesji,
  - zatwierdzenie porządku obrad
2. Komunikaty:
  - Prezydium i Komisji Rady Miasta
  - Prezydenta Miasta
  - Informacja o sytuacji na lokalnym rynku pracy za rok 2005-Miasto Gdańsk*
3. Oświadczenia Klubów Radnych.
4. Interpelacje, zapytania radnych i odpowiedzi Prezydenta Miasta.
5. Uchwały w sprawie :
  1. ustalenia najniższego wynagrodzenia zasadniczego w pierwszej kategorii zaszeregowania oraz wartości jednego punktu w złotych w tabeli punktowych rozpiętości kategorii zaszeregowania dla Powiatowego Urzędu Pracy w Gdańsku (druk nr 1775)
  - 1A. wyrażenia zgody przez Radę Miasta Gdańska na udzielenie pomocy finansowej jednostkom samorządu terytorialnego, których mieszkańcy zostali poszkodowani podczas katastrofy budowlanej hali Międzynarodowych Targów Katowickich w dniu 28 stycznia 2006 r. (druk nr 1780)

- 1B. zaciągnięcia pożyczki z budżetu państwa na prefinansowanie projektu „Gdański Projekt Komunikacji Miejskiej” (druk nr 1779)
  
- 1C. zmiany uchwały w sprawie uchwalenia budżetu miasta Gdańska na rok 2006 (druk nr 1781)
  
2. uchwalenia Regulaminu dostarczania wody i odprowadzania ścieków na terenie Miasta Gdańska (druk nr 1782)
  
3. przyjęcia do realizacji „Miejskiego programu bezpieczeństwa ruchu drogowego w Gdańsku” (druk nr 1769+autopoprawka)
  
4. przeprowadzania okresowych ocen kwalifikacyjnych pracowników samorządowych mianowanych zatrudnionych w Urzędzie Miejskim w Gdańsku (druk nr 1765)
  
5. zmieniająca Uchwałę Rady Miasta Gdańska nr XXV/809/04 w sprawie przeniesienia siedziby Szkoły Podstawowej Nr 49 z dotychczasowej siedziby przy ul. Legionów 11 do budynku przy ul. Kościuszki 8 b oraz połączenie Szkoły Podstawowej Nr 49 i Gimnazjum Nr 25 w Zespół Kształcenia Podstawowego i Gimnazjalnego z siedzibą ul. Kościuszki 8b, zmienioną Uchwałą Rady Miasta Gdańska Nr XXXV/1122/05 w sprawie przeniesienia siedziby szkoły Podstawowej nr 49 z dotychczasowej siedziby przy ul. Legionów 11 do budynku przy ul. Kościuszki 8b oraz połączenie Szkoły Podstawowej Nr 49 i Gimnazjum Nr 25 w Zespół Kształcenia Podstawowego i Gimnazjalnego z siedzibą ul. Kościuszki 8b (druk nr 1770+autopoprawka)
  
6. zamiaru likwidacji filii Przedszkola Nr 65 w Gdańsku przy ul. Pólnicy 26 (druk nr 1778)
  
7. nadania imienia Jana Pawła II Przedszkolu Nr 73 w Gdańsku przy ul. Czajkowskiego 1 (druk nr 1771)
  
8. zasad i trybu przyznawania stypendiów dla studentów (druk nr 1772)
  
9. wyrażenia zgody na udzielenie bonifikaty od ceny sprzedaży na rzecz Politechniki Gdańskiej nieruchomości, zakwalifikowanej jako droga wewnętrzna, stanowiącej własność Gminy Miasta Gdańska (druk nr 1753)
  
10. uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Oliwa Górna rejon Alei Grunwaldzkiej w sąsiedztwie Hali „Olivia” w mieście Gdańsku (druk nr 1756)

11. uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Oliwa Górna rejon Zespołu Kształcenia Podstawowego i Gimnazjalnego przy ulicy VII Dwór w mieście Gdańsku (druk nr 1757)
12. uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Niedźwiednik rejon ulicy Góralskiej w mieście Gdańsku (druk nr 1758)
13. uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Chełm I w mieście Gdańsku (druk nr 1759)
14. uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Szadółki rejon ulicy Jabłoniowej i Potoku Oruńskiego w mieście Gdańsku (druk nr 1766)
15. o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Piecki rejon ulicy Piekarniczej w mieście Gdańsku (druk nr 1760)
16. o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Barniewice pomiędzy ulicami Meteorytową i Nowym Światem w mieście Gdańsku (druk nr 1761)
17. o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Kokoszek Mieszkaniowych w rejonie ulicy Azaliowej w mieście Gdańsku (druk nr 1762)
18. o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Chełm rejon ulicy Wilanowskiej w mieście Gdańsku (druk nr 1764)
19. odstąpienia od sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Piecki – Diabełkowo rejon ulic Suwalskiej – Wileńskiej w mieście Gdańsku (druk nr 1763)
20. ustalenia najniższego wynagrodzenia zasadniczego w I-szej kategorii zaszeregowania oraz wartości jednego punktu w złotych w tabeli punktowych rozpiętości kategorii zaszeregowania dla Ośrodka Promocji Zdrowia Sprawności Dziecka w Gdańsku (druk nr 1767)
21. ustalania najniższego wynagrodzenia zasadniczego w I-szej kategorii zaszeregowania oraz wartości jednego punktu w złotych w tabeli punktowych rozpiętości kategorii zaszeregowania dla ustalenia wynagrodzenia w Miejskim Ośrodku Sportu i Rekreacji w Gdańsku (druk nr 1768)
22. określenia zadań, na które przeznaczone będą środki z Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych w 2006 roku (druk nr 1773)



23. ustalania najniższego wynagrodzenia zasadniczego w I-szej kategorii zaszeregowania oraz wartości jednego punktu w złotych w tabeli punktowych rozpiętości kategorii zaszeregowania dla Miejskiego Zespołu ds. Orzekania o Niepełnosprawności w Gdańsku – jednostki organizacyjnej Miasta Gdańska (druk nr 1776)

6. Wnioski, oświadczenia osobiste.
7. Zakończenie obrad.

## PUNKT 2 KOMUNIKATY

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Chciałem poinformować, iż zostały złożone sprawozdania z prac komisji merytorycznych Rady Miasta Gdańska za rok 2005 oraz plany pracy komisji na rok 2006. Wszystkie komisje to złożyły. Znajdują się te dokumenty w sekretariacie pokój 207. Wszystkich zainteresowanych zapraszam do zapoznania się z materiałem. Chciałem Państwa też poinformować, że w związku z dzisiejszym programem sesji nie zamawialiśmy obiadu i będziemy obserwować jak będzie się rozwijała sytuacja. Istnieje taka możliwość, to będzie zależało od nas czy te obiady będziemy jedli czy nie, czy zakończymy wcześniej obrady sesji.

Czy są komunikaty Komisji? Nie ma

Bardzo proszę komunikaty pana Prezydenta.

PAWEŁ ADAMOWICZ – Prezydent Miasta Gdańska

Wysoka Rado, Panie Przewodniczący.

Chciałbym niniejszym oficjalnie przedstawić nowego Zastępcę Prezydenta ds. edukacji, spraw społecznych panią Katarzynę Hall, która z dniem 13 lutego czyli ostatni poniedziałek zaczęła pracować dla naszego miasta. Myślę, że pani Katarzyna Hall sama o sobie powie kilka słów. Wiem, że już na Komisji Edukacji była, się przedstawiła, teraz może kilka informacji dla Wysokiej Rady. Bardzo proszę.

KATARZYNA HALL – Zastępca Prezydenta Miasta Gdańska

Witam Państwa serdecznie. Miło mi bardzo, że mogę tu stanąć przed Państwem. Jeszcze raz chcę powiedzieć, że jestem bardzo wdzięczna panu Prezydentowi Adamowiczowi za zaufanie. Mam nadzieję, że będzie nam się tutaj dobrze współpracować. Powiem tak, że jako pierwsze swoje zadanie widzę taką potrzebę dobrego przyjrzenia się gdańskiej edukacji i zaproponowania dobrego systemu monitorowania jej jakości żebyśmy wspierali tą edukację w taki sposób abyśmy byli dumni z jej efektów. To jest ważne moje zamierzenie natomiast myślę, że część z Państwa obecnych już mnie zna z różnych wcześniejszych działań. Wywodzę się ostatnio przynajmniej, przez ostatnich kilkanaście lat z sektora oświaty niepublicznej ale na terenie Gdańska Fundacja, w której do niedawna pracowałam, prowadzi 3 szkoły i poradnię psychologiczno-pedagogiczną i są to szkoły znane z bardzo dobrych wyników edukacyjnych, tak że myślę, że teraz tym szkołom autonomicznym będzie trudniej bo mam nadzieję, że edukacja publiczna będzie skutecznie z nimi konkurować, taki mam plan. Dziękuję.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Proszę Państwa jeszcze w ramach komunikatów pan Dyrektor Budnik – informacja o stanie zatrudnienia w mieście Gdańsk.

PAWEŁ ADAMOWICZ – Prezydent Miasta Gdańska

Proszę Państwa. Pana Dyrektora Budnika Szefa Powiatowego Urzędu Pracy, naszej jednostki organizacyjnej, znacie. Przedstawi jak co roku informację o rynku pracy na terenie miasta Gdańska, najświeższe wiadomości. Jak Państwo pewnie wiecie w ubiegłym tygodniu razem z Przewodniczącym Rady Miasta Gdańska i członkami Komisji Polityki Gospodarczej i Morskiej i innych radnych odbyła się specjalna konferencja prasowa, na której poinformowaliśmy opinię publiczną o sytuacji na rynku pracy, która jest zdecydowanie lepsza niż rok temu, dwa lata temu, cztery lata temu a więc jest się czym pochwalić. Również najwięksi pracodawcy, którzy zatrudnili netto największą liczbę pracowników zostali uhonorowani honorową odznaką Pszczółki przypomnę Gdańska Stocznia Remontowa zatrudniła 300 osób, Konsorcjum Skanska NDI – 200 osób na budowę Autostrady A-1, w 2006 r. chcą zatrudnić kolejne 800 osób i również uhonorowane zostało małżeństwo, które będąc bezrobotnymi otrzymało pomoc z Powiatowego Urzędu Pracy na przeszkolenie

i stworzenie nowych miejsc pracy i co ciekawe to małżeństwo nie tylko że sami wyszli z bezrobocia to zatrudnili jeszcze 3 osoby kolejne bezrobotne. Jest to taki przykład firmy mikro, która jak na razie dobrze się trzyma na rynku pracy. Ta firma zajmuje się cateringiem. Bardzo proszę teraz pana Dyrektora Budnika o syntetyczne, żeby to nie zabrało zbyt dużo czasu, pokazanie głównych trendów na rynku pracy.

ROLAND BUDNIK – Dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy

Przedstawił informację o sytuacji na lokalnym rynku pracy za rok 2005 (informacja stanowi załącznik nr 2 do niniejszego protokołu).

Praktycznie dzisiaj pracodawcy nie mają żadnego problemu, nie muszą wychodzić nawet ze swojej firmy żeby mieć wszystkie sprawy w Urzędzie Pracy załatwione. Zresztą pośrednicy pracy odbywają rocznie około 1000 wizyt w siedzibach pracodawców, mniej więcej średnio z każdego spotkania statystycznie przywożą ponad 3 oferty pracy. To tyle, dziękuję Państwu za uwagę, jeśli będą jakieś pytania jestem do dyspozycji.

radna ELŻBIETA GRABAREK-BARTOSZEWICZ

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado.

Ja mam tutaj szereg pytań do pana Dyrektora. Pierwsze podstawowe pytanie to baza danych, bo rozumiem, że te dane, które nam pan zaprezentował są w oparciu osób, które zarejestrowały się, zgłosiły się tak? Czyli te dane statystyczne co do struktury bezrobocia itd. wynikają z liczby osób zarejestrowanych, natomiast ja bym prosiła pana o komentarz w kilku kwestiach. W zeszłym tygodniu w „Gazecie Wyborczej” państwo może czytali relacje proboszcza z Zaspy po odwiedzinach po kolędzie. Co proboszcz z Zaspy powiedział do „Gazety Wyborczej” ? Że w większości rodzin zauważył, że znaczny procent jego parafian wyjechała w poszukiwaniu pracy za granicę, w związku z tym ja mam pytanie czy Państwo mają pełne rozeznanie bo te dane, które Państwo prezentują na podstawie osób zarejestrowanych a wiemy, że bardzo duży procent bezrobotnych kompletnie się nie rejestruje i spadek bezrobocia, który pan tutaj zaprezentował wynika z tego, że te osoby po prostu wyjechały za granicę. Unia Europejska podaje, że Polska ma najwyższy odsetek ludzi bezrobotnych w wieku ludzi młodych do 25 roku życia. My mamy 40 % bezrobocia w UE w tym przedziale wieku. W związku z tym mam wrażenie, że dane, które pan zaprezentował nie do końca są rzeczywiste bo ta próba badawcza, którą

pan zaprezentował nie jest do końca pełna. W świetle czego ja to opieram? Chociażby w świetle badań dotyczących absolwentów. Ja pisałam do Państwa, powiedzieliście mi, że w ogóle nie prowadzicie informacji na temat absolwentów wyższych uczelni jeśli chodzi o miejsce pracy dla nich, bo tak naprawdę nie ma w Gdańsku pracy dla absolwentów wyższych uczelni i oni po prostu masowo wyjeżdżają za granicę. Wśród moich znajomych a tak się składa, że mam dzieci w wieku absolwentów wyższych uczelni, to praktycznie wszyscy są albo w Irlandii, albo w Anglii, taka jest rzeczywistość i mu albo udajemy, albo próbujemy tworzyć pewien miraż rzeczywistości, której nie ma, wirtualny układ, który tutaj został zaprezentowany. W związku z tym zwracam się z takim zapytaniem, może warto by do proboszczów zwrócić się o dane liczbowe bo przecież oni robią dokładny rejestr na podstawie chociażby kolędy. Jest to taki paradoks ale to jest prawda bo my nie wiemy jaki odsetek bezrobocia jest wśród ludzi młodych bo oni się kompletnie do was nie zgłaszają i nie rejestrują bo wiedzą, że tam pracy nie znajdą czyli myślę, że rozszerzenie prób badawczych byłoby zasadne i również jako przykład mogę podać z tego co Państwo zaprezentowali w zeszłym roku, o słynny staż wakacyjny. Ubiegało się 600 kandydatów, było bodajże 200 ofert a z tego pracę dostały 2 osoby. To jest rząd wielkości i o czym my tutaj mówimy.

Panie Dyrektorze ja nie neguję wielkiego nakładu pracy Pańskiej firmy tym nie mniej chciałabym żebyśmy się chociaż trochę zbliżyli do rzeczywistych wartości i żebyśmy mieli świadomość jak naprawdę wygląda struktura bezrobocia.

I jeszcze jedno moje pytanie : po jakim okresie wyrejestrowujecie bezrobotnego, czyli jakim sankcjom podlega osoba, która się u was rejestruje i kiedy zostaje wyrejestrowana bo w tym momencie ona znika. Jeżeli osoba jest wyrejestrowana to u was jest odnotowana jako że ma pracę a tak w rzeczywistości nie jest bo ona w pewnych parametrach po prostu spada z waszych danych. Dziękuję.

ROLAND BUDNIK – Dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy

Więc zacznę od początku. Szanowna pani radna, podaję Państwu dane, które obowiązują w naszym kraju. Na podstawie obowiązujących przepisów o polskiej statystyce wszystkie Powiatowe Urzędy Pracy posługują się tymi samymi danymi więc pani wypowiedź sugeruje jakoby dokonywał jakichś manipulacji. Odpowiadam to są dane, za które ja ponoszę odpowiedzialność ponieważ te dane posiadam a posiadam je dlatego, że tak mówi ustawa, tak mówi rozporządzenie. Tylko tymi

danymi dysponujemy i innych pani nie przekażę, ponieważ mogę wziąć odpowiedzialność za informację o osobie bezrobotnej, która się zarejestrowała w Urzędzie Pracy a nie mogę podać informacji o kimś kto się nie zarejestrował bo ja o tym nie wiem. Proszę nawet nie oczekiwać tego, że jakkolwiek Urząd Pracy w Polsce będzie tego typu badaniami się zajmował. Jak Państwo chcecie mogę przedstawić czym my się zajmujemy ale to jest zupełnie odrębna sprawa. Ma pani rację, jest problem, ja to pokazałem na monitoringu zawodów deficytowych. Polak ma dzisiaj do wyboru czy pracować za 3 tys.zł, czy pracować za 3 tys.euro lub czy pracować za 1 tys.zł czy pracować za 1 tys.euro. Wybór dla człowieka jest bardzo prosty. To jest rzeczywiście problem, nie ma tych fachowców na rynku pracy w Gdańsku bo Gdańsk potrzebuje tych fachowców takich samych jak Unia Europejska, ale proszę wybaczyć to jest indywidualna decyzja jeżeli człowiek ma wybór czy podjąć pracę za 3 tys.euro czy za 3 tys.zł w polskiej stoczni to dokonuje oczywistego wyboru dla niego. Możemy nad tym ubolewać, że nie płacą firmy w Polsce 3 tys.euro. Nie płacą z różnych względów ekonomicznych, nie chciałbym w to wnikać. A propos statystyki. My oczywiście nie wiemy bo nie mamy takich możliwości ani prawnych, ani technicznych żeby wiedzieć ilu faktycznie ludzi wyjechało z naszego miasta za granicę. Możemy zlecić takie badania jako zupełnie coś dodatkowego ale ja pani powiem i podaje to w informacji. Około 2.600 osób było zainteresowanych tymi ofertami pracy z zagranicy, które przez nas przechodzą. To jest jakiś wycinek ale już coś pokazuje. Otóż 1.100 osób, które były zainteresowane tymi ofertami to byli bezrobotni a 1.400 to były osoby już pracujące nie zarejestrowane jako bezrobotne. I wyjazdy mniej więcej tak się kształtują, że wyjeżdża 60 % osób, które mają nie satysfakcjonujące ich wynagrodzenie w kraju i zmieniają je na lepsze, i są to na ogół ludzie młodzi, którzy znają język i którzy mają na ogół wyższe wykształcenie. Natomiast jeśli chodzi o bezrobotnych to jest około 40 % zarejestrowanych bezrobotnych, o których my wiemy, że zgłosili się po ofertę pracy za granicą. Czy ostatecznie tam wyjechali, czy nie tego Państwu nie mogę odpowiedzieć.

Jeszcze jedno, chciałbym bardzo tutaj sprostować wypowiedź pani dotyczącą stażu. Ja jestem służbą miasta, podlegam Prezydentowi Miasta ale z całym szacunkiem nie odpowiadam za te 1 miesięczne staże. Ja oferuję staże do 6 miesięcy, które mogą maksymalnie trwać do 12 miesięcy i chcę panią poinformować, że w ub.roku za te pieniądze właśnie, które udało nam się dodatkowo pozyskać 1,5 tys. młodych ludzi

podjęło staże w różnych instytucjach. Za to mogę wziąć odpowiedzialność. Miasto robi dodatkowo wsparcie tych naszych staży tymi stażami 1-miesięcznymi. Z mojego punktu widzenia miesięczny staż jest rzeczywiście za krótki ale to jest dodatkowy element wsparcia. Mało które miasto organizuje tego typu staże dodatkowe i wspiera naszą działalność. Nie ma takiego miasta w Polsce, które dało bezrobotnym przez 2 miesiące bezpłatne przejazdy na poszukiwanie pracy w celu znalezienia zatrudnienia. Nie ma takiego miasta w Polsce, które – w tym roku się Państwo dowiedzie – w 10 filiach bibliotek uruchomi nasze punkty informacyjne z dostępem do internetu, do komputera po to żeby bezrobotni mogli każdego dnia przejrzeć wszystkie oferty prasowe o pracy i wszystkie oferty internetowe o pracy. Tak że to są takie dodatkowe działania i nie można nas tym tutaj obciążać i negować. Można by było tak jak wszystkie miasta w Polsce w ogóle nie robić tych staży żeby się nie narażać właśnie radnym na krytykę. Miasto Gdańsk zorganizowało 1,5 tysiąca staży, one były nie krótsze niż 0,5 roku bo Powiatowy Urząd Pracy jest również miastem Gdańsk.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Proszę Państwa ja będę udzielał głosu ale bardzo proszę o krótkie zadawanie pytań ponieważ nie przewidzieliśmy debaty chociaż temat jest bardzo ciekawy i myślę, że warto by było spotkanie zrobić. Panie Dyrektorze, jeśli można, proszę o krótkie i zwięzłe odpowiedzi bo czasu byśmy dużo stracili.

radna ZOFIA GOSZ

My wyglądamy bardzo dobrze w tych wszystkich wykresach na tle miast ale jak my wyglądamy w stosunku do ilości ludzi w ogóle w tych miastach bo to by był miernik i do ilości ludzi w wieku produkcyjnym w tych miastach, i do ilości ludzi w wieku do 25 lat wg tych danych, że my jesteśmy dobrzy, przepraszam za uproszczenie ale wiemy o co chodzi. W tej chwili wiemy ile jest staży, ile jest w ogóle wszystkiego szkoleń ale jeżeli my chcemy się porównywać na tle innych miast całego kraju to powinniśmy mieć możliwość jako radni zapoznania się jak to się ma w stosunku do danych, bo to może być zupełnie krzywy obraz w porównaniu do ilości mieszkańców w ogóle, do ilości w wieku produkcyjnym itd. Jeżeli w przyszłych sprawozdaniach, które pan Dyrektor będzie robił, można by to przedstawić, to wtedy by można powiedzieć,

że Gdańsk naprawdę bardzo dobrze wygląda albo byłaby to też dobra informacja, że jesteśmy miastem starzejącym się bo w wieku produkcyjnym mamy mniej jak inne a bezrobocie mamy też mniejsze ale to nie jest stosunkowo równe itd. I to właśnie moi mieszkańcy, którzy są coraz bardziej aktywni, korzystają z różnych danych poruszyli, nie umiałam odpowiedzieć absolutnie. Jeśli pan Dyrektor może to bardzo króciutko ale mam prośbę żeby rozważyć, żeby w przyszłych sprawozdaniach dla Rady Miasta właśnie te stosunki przedstawiać, ponieważ same liczby bezwzględne bez porównania do bazy czyli do wyjścia nie dają mnie jako ekonomiście, nie są to wskaźniki. Dziękuję.

ROLAND BUDNIK – Dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy

Jeśli chodzi jak wyglądamy, odpowiem pani krótko – dobrze wyglądamy, na tle innych miast bardzo dobrze wyglądamy. Ja sądziłem, że ktoś mnie dzisiaj z Państwa po raz pierwszy pochwali bo jesteśmy jedynym Urzędem Pracy w Polsce, który przedstawia Państwu swoje dane na tle innych miast, tego nikt nie robi i to jest obiektywna prezentacja, bardzo obiektywna. I odpowiedź na pani pytanie jest, to jest stopa bezrobocia, ponieważ jest to relacja pomiędzy liczbą aktywnych zawodowo a stopą bezrobocia. Ja nie mówię, że tutaj mam strukturę jeśli chodzi o 25 lat itd. Ja to zrobię i pokażę Państwu ale proszę sobie wtedy zarezerwować więcej czasu na moją prezentację bo ona już i tak jest bardzo długa. Ja wiem, że Państwa czas jest cenny, jest bardzo dużo załączników. Ja następnym razem mogę to przygotować, proszę bardzo, chociaż nie wszyscy koledzy z innych Urzędów dali mi wszystkie dane.

radna ELŻBIETA GRABAREK-BARTOSZEWICZ

Panie Przewodniczący, ja tylko chciałam w uzupełnieniu, chodzi mi o to żebyśmy mieli rzeczywisty obraz skali zjawiska i pan Dyrektor to potwierdził, że jednak jest czarna dziura, która nie mieści się jakby w tych danych statystycznych osób trwale bezrobotnych i to co powiedziałam rzeczywiście w Gdańsku pojawia się nowe zjawisko wyjazdu młodych ludzi czyli te zmiany demograficzne będą znamienne bo to także będzie wskazywało na spadek populacji gdańszczan, bo młodzi wyjeżdżają, zarówno dziewczęta jak i chłopcy wyjeżdżają za granicę i pewnie część z nich pozostanie za granicą. To jest pierwsza sprawa. Tutaj rzeczywiście miał pan rację, przepraszam, ja rozszerzyłam jakby bo dotyczyło tej sfery stażu wakacyjnego, tym

niemniej było to organizowane przez Urząd Miasta w związku z tym to poruszyłam jakby problem trwałego bezrobocia wśród absolwentów wyższych uczelni, ale tak jak mówię dotyczy to całej populacji ludzi młodych bez względu na strukturę wykształcenia i to jest problem, na który powinniśmy zwrócić uwagę i to co powiedziałam, że nie mamy pełnych danych i te dane należy traktować jakby wycinkowo, ponieważ tak jak pan zauważył słusznie jest taka metodologia badawcza, czyli taka jest próba badawcza, która nie oddaje całości problemu. Myślę, że ludzie młodzi chyba potwierdzą to co mówię, że dramatyczna jest sytuacja dla nich na rynku pracy. Dziękuję.

ROLAND BUDNIK – Dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy

To nie jest problem Gdańska. Proszę tak nie mówić, że w Gdańsku jest tragedia, młodzi ludzie wyjeżdżają za granicę a w Polsce wszyscy pracują i nikt nie wyjeżdża. Naprawdę to dotyczy całego kraju, to jest problem, który się w tej chwili pojawił z chwilą wejścia Polski do Unii Europejskiej.

radny WŁADYSŁAW ŁĘCZKOWSKI

Proszę pana, ja zadam panu pytanie podstawowe, które powinno się rozwiązać np. w okresie co najmniej 3 lat, problem pewnego deficytu zawodu. Siedzi naprzeciw mnie Przewodniczący, który akurat też się tym zajmuje, ja pracowałem jako pracownik kadrowy w Stoczni Północnej i wiem jaka jest sytuacja. Otóż co prowadzi PUP z Ministrem Oświaty, z panem Prezydentem, z Wydziałem Oświaty w zakresie szkolenia albo po prostu uczenia, powołania szkół do określonych zawodów, bo stocznie nasze się rozwijają, emigracja pracowników w tych zawodach stoczniowych ona będzie, bo ja widzę tu na przykładzie to co pan podał chociażby Niemcy, Islandia, Norwegia i Francja, tam jest emigracja pracowników w zawodach stoczniowych, spawacz, monter. Co w tym zakresie? Bo zakłady pracy szkolą ale te szkolenia nie dają efektu bo wiadomo, że w przeciągu 3 miesięcy nie wyszkoli się spawacza, monter, czy innego zawodu do przemysłu okrętowego. Co w tym zakresie?



ROLAND BUDNIK – Dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy

To nie jest takie proste jakby się wydawało. Ja pomijam to, że PUP nie zajmuje się edukacją ale powiem panu tak, to co my możemy zrobić. W Stoczni Gdańskiej np. 5-krotnie wzrosła liczba organizowanych kursów dla osób bezrobotnych, które mają podjąć tam pracę ale proszę zobaczyć w tym samym roku Stocznia Remontowa utworzyła 300 nowych miejsc pracy. To jest problem tego rodzaju, my bez przerwy staramy się współpracować ze stoczniami wszystkimi, to jest dla nas najważniejsze tutaj w Gdańsku partner bo rzeczywiście daje najwięcej miejsc pracy. Nawet jeśli wykształcimy kogoś, nie ma pan wpływu na to, on i tak wyjedzie za granicę jeżeli będzie miał lepsze zarobki. To są problemy w zarządzaniu zakładem pracy, każdy zakład pracy jest inny i ma swoje określone problemy. W Stoczni Remontowej można zatrudnić 300 osób, w Gdańskiej niestety jest troszeczkę już inna sytuacja, w Północnej też jest inna. Te Stocznie też zatrudniły ponad 500 osób, co z tego jeśli w ciągu roku zwolniły 400 albo 600 i tam bez przerwy jest ruch kadrowy. Dobrzy spawacze, którzy mają możliwość wyjazdu do pracy za granicę wyjadą. Nie zamknie pan ich jak w więzieniu, że oni muszą być w Stoczni i do końca życia pracować. Zdobywa zawód, zdobywa doświadczenie i wyjeżdża bo tam są atrakcyjniejsze warunki pracy. To jest rynek i tutaj Urząd Pracy choćby nie wiem ile szkół zrobił, chociaż się tym nie zajmujemy, wykształcił spawaczy, to i tak nie będzie pan miał gwarancji, że ten spawacz będzie pracował w Stoczni. To jest wolny człowiek, on może pracować gdzie chce w Polsce, w Gdańsku, w Katowicach, tam gdzie ma ofertę pracy.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Ja w uzupełnieniu koledze powiem, że w Stoczni Gdańskiej rzeczywiście przy zorganizowanych wielu kursach, podejmują się bezrobotni na te kursy uczęszczać, skończą kurs, za który nie płacą mają odpracować 2 lub 3 lata w zależności od jego wartości, wartości 4-5 tys. i porzucają, wyjeżdżają do Irlandii. Mówią: będziemy spłacać w ratach. Tu pan Dyrektor ma rację, że to jest chyba problem w czym innym, że on się zastanawia czy w złotówkach tyle wziąć, czy w euro.

radna MONIKA TOMASZEWSKA

Szanowni Państwo.

Miałam okazję dwukrotnie wysłuchać prezentacji pana Dyrektora Budnika i mogę powiedzieć tak, że stopa bezrobocia czy stopa zatrudnienia zależy od rozwiązań systemowych. PUP jest jednym z kilku instytucji rynku pracy, który ma określone instrumenty wsparcia dla osób poszukujących zatrudnienia. Ja się zgadzam z panią radną Grabarek, że jest to poważny problem emigracji ludzi młodych do krajów takich jak Irlandia i Wielka Brytania ale proszę zwrócić uwagę jaki kierunek młodzi ludzie tej emigracji obierają. Wybierają kraje o wolnej gospodarce rynkowej gdzie nie ma zbyt wybujałej ochrony socjalnej ale jest za to możliwość szybkiego znalezienia pracy i awansu zawodowego. Niedawno przysłuchiwałam się rozmowie, którą prowadziła Monika Olejnik, w której m.in. uczestniczył prof. Rzepliński. Jest to profesor z Fundacji Helsińskiej, wybitny znawca ochrony praw człowieka i właśnie wskazywał na to, że pewne rozwiązania systemowe, które przejęła Polska czyli skrajne przesunięcie tych instrumentów z kreatywnych na bierne, gdzie podział funduszu pracy na instrumenty aktywizujące ludzi do pracy jest najniższy w Europie. Jest właśnie przyczyną tego, że ludzie młodzi emigrują. Proszę zwrócić uwagę, że my w puli funduszu pracy przeznaczamy najmniejszą część ze wszystkich krajów europejskich na aktywne formy zatrudnienia czy też aktywizacji a przesuwamy ten fundusz na instrumenty bierne w postaci emerytur pomostowych bądź też wypłaty zasiłków i to jest główna przyczyna tak dużej skali zjawiska emigracji ludzi młodych. Gdybyśmy jednak zrównoważyli tą część ochronną czyli opieki socjalnej z częścią, która pomaga ludziom młodym wejść na ten rynek ale przede wszystkim i utrzymać się na tym rynku byłoby o wiele łatwiej.

radna MARIA MAŁKOWSKA

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado.

Wydaje mi się, że trzeba oddzielić pracę Dyrektora i Urzędu Pracy od systemu ekonomicznego, gospodarczego w Polsce, który jest nie najlepszy i wiele czynników powoduje to, że rośnie to bezrobocie. Urząd Pracy uważam nie rozwiąże tych problemów tylko politycy, natomiast na tle innych miast w zakresie statutowym i obowiązków, które wykonuje pan Dyrektor i ten Urząd, to wydaje mi się, że praca naszego Urzędu w Gdańsku jest zdecydowanie lepsza jak w innych miastach.

Chodzi o szkolenia, organizowanie, aktywizację bezrobotnych i chyba pani Gosz i pani Grabarek powinna te dwie sprawy oddzielić. Dziękuję.

radny WIESŁAW KAMIŃSKI

Szczęśliwie mamy tendencję malejącego bezrobocia. To co się dzieje w Gdańsku jest odzwierciedleniem sytuacji krajowej, spadek średnio o około 2 punktów i to jest dobra wiadomość ale tak naprawdę mamy pełną świadomość, że bez wzrostu inwestycji tego problemu nie rozwiążemy, ale Gdańsk mógłby zacząć przygotowywać, uzbrajać tereny aby takie inwestycje tutaj mogły się realizować i tutaj mi brakuje takich działań. Dziękuję.

radna ZOFIA GOSZ

Ja tylko krótko, wywołała mnie pani radna Małkowska. Chyba pani Małkowska nie słuchała tego co ja mówię bo ja nie ganiłam pana Dyrektora, ja tylko prosiłam o dodatkowe dane. Pan Dyrektor czekał na pochwałę więc ją otrzymał i to chyba już wystarczy. Dziękuję.

radny PIOTR GIERSZEWSKI

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado.

Chciałem zadać pytanie panu Dyrektorowi. Czy są jakieś konkretne, wymierne efekty współpracy ze szkołami, szczególnie ze szkołami zawodowymi w walce z bezrobociem i czy widzi pan jakiś efekt pozytywny dostosowywania programów nauczania w tychże szkołach w ostatnich kilku latach, które w jakiś sposób by też pomagały w walce z bezrobociem? Dziękuję.

ROLAND BUDNIK – Dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy

Mogę panu odpowiedzieć w tym zakresie, który należy do naszych kompetencji. Otóż obserwuję bardzo pozytywne zjawisko co najmniej od 2 lat. Wszystkie szkoły muszą uzgadniać z nami i co najważniejsze chcą to robić i robią, kierunki kształcenia. My rocznie oczywiście przygotowujemy opinie dla Powiatowej Rady Zatrudnienia bo ona wydaje te opinie ale Powiatowy Urząd Pracy obsługuje Powiatową Radę Zatrudnienia, która jest organem opiniodawczo-doradczym pana Prezydenta i Powiatowa Rada Zatrudnienia wydaje kilkanaście opinii rocznych w sprawie albo odmowy wprowadzenia danego kierunku bo nie ma zapotrzebowania na rynku, bądź

też przychyliła się do wniosków dyrektorów szkół o zmianę profilu właśnie z uwagi na to, biorąc pod uwagę zapotrzebowanie rynku na te a nie inne zawody. I tu jest moim zdaniem, w porównaniu do tego co jeszcze parę lat temu było, bardzo pozytywna zmiana. Mam na myśli zwiększyła się aktywność dyrektorów szkół choć oni wiedzą, że mają obowiązek opiniować każdy kierunek wprowadzany w szkole i to jest bardzo pozytywny element.

## PUNKT 3

### OŚWIADCZENIA KLUBÓW RADNYCH

radny ALEKSANDER ŻUBRYS – Przewodniczący Klubu Radnych SLD

Wysoka Rado, panie Prezydencie.

Wysłuchaliśmy dosyć optymistycznej informacji o pracy a praca, bezpieczeństwo i mieszkania to dla mieszkańców Gdańska najważniejsze sprawy, oczywiście nie deprecjonując spraw komunikacji, oświaty itd. ale to jest podstawa dla każdej rodziny i właśnie o sprawie mieszkalnictwa kilka słów. Ponieważ mamy, jak wiecie Państwo, bardzo dobry program mieszkalnictwa natomiast najważniejsza sprawa to jego dobra i sprawna realizacja. Otóż niedawno, przed chwilą podpisywałem opinię pozytywną dla osoby, która ubiega się o najem po dziadkach. To jest pierwsza sprawa, którą chcę panu Prezydentowi przypomnieć. Nasz Klub wnioskował aby stosownym zapisem uregulować możliwość dziedziczenia najmu przez wnuków. Uznaliśmy wspólnie, że bardziej szeroka formuła, szczególny przypadek, do którego ta rzecz może być zakwalifikowana, jest bardziej właściwa. Zwracam na to uwagę dlatego, że sam już miałem około 8 przypadków szczególnych i chciałbym zwrócić panu Prezydentowi uwagę żeby podchodzić do tych spraw z sercem, otwarcie i żeby wszystkie te sprawy opiniowały komisje właściwe, czyli w tym przypadku Komisja Polityki Gospodarczej i Morskiej. Zdarzają się zdaje się przypadki, że jest pewna selekcja w kierowaniu takich szczególnych przypadków już przez służby Prezydenta. Wnioskujemy aby wszystkie sprawy tego typu przechodziły przez Komisję PGiM. Jesteśmy przekonani, że będzie to ocena obiektywna ale z preferencjami dla tych,

którzy chcą tu w Gdańsku mieszkać, pracować. Druga sprawa z szeregu spraw wymienionych w naszym programie to jest budowa mieszkań komunalnych. Panie Prezydencie ja wiem jakie wielkie wysiłki podejmuje Prezydent Lewna żeby przetarg ze specyfikacją specyficzną, bardzo trudną, trudno osiągalną. My rzeczywiście życzymy powodzenia ale obawiamy się, że ten przetarg może nie dojść do skutku przy takiej specyfikacji a w tej chwili jest 270 rodzin, ja to przed chwilą sprawdziłem, które czekają na pilne mieszkania w związku z wyburzeniami. Te budynki grożą katastrofą budowlaną. Z tego co słyszeliśmy po tragedii w Katowicach stosowne instytucje nadzoru przeprowadzą kompleksowe kontrole i śmiem przypuszczać, twierdzić, że wskaże te 270 rodzin, budynków jest kilkanaście, do szybkiego wyburzenia. Ja myślę, że trzeba będzie zastanowić się czy te 300 mieszkań nie trzeba będzie wybudować nie w tej formie tego przetargu połączonego z partnerstwem publiczno-prywatnym ale wręcz te 30 mln bo tyle mniej więcej te 300 mieszkań będzie kosztowało. Jest to bardzo pilny problem, który może wystąpić już za miesiąc, za dwa. I teraz krótko, przekształcanie mieszkań komunalnych w socjalne. To jest zapisane w programie i bardzo prosimy jako Klub żeby podejść do tego rzetelnie. Urealni to rozliczenia pomiędzy tymi, którzy faktycznie zajmują socjalne mieszkania bo one taki standard wypełniają natomiast rosną zadłużenia. Jeżeli będzie mieszkanie socjalne, płatności będą realizowane w miarę rzetelnie i nie będzie problemu w rozliczeniach. Także proponujemy rozważenie, to co już było tu sygnalizowane, wynajmowania mieszkań. Jeżeli będzie potrzeba wyburzenia tych mieszkań dla budynków zdekapitalizowanych już tragicznie to być może zaistnieje potrzeba wynajmowania mieszkań. Inne miasta to stosują. Warto tu przeprowadzić przez gminę wynajmowanie mieszkań dla mieszkańców dotychczasowych mieszkań komunalnych. Warto ten problem w sensie rachunku ekonomicznego przynajmniej przeprowadzić. To by było wszystko ze strony naszego Klubu. Będziemy zwracali uwagę na sprawy najważniejsze dla gdańszczan, będziemy sugerowali Prezydentowi pewne szybkie, konieczne rozwiązania i liczymy na skuteczną realizację. Dziękuję.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Czy są jeszcze inne oświadczenia Klubowe? Nie ma.

## PUNKT 4

### INTERPELACJE, ZAPYTANIA RADNYCH I ODPOWIEDZI PREZYDENTA MIASTA

Interpelacje radnych wraz z odpowiedziami stanowią załącznik nr 3 do niniejszego protokołu.

Zapytania radnych wraz z odpowiedziami stanowią załącznik nr 4 do niniejszego protokołu.

radna ZOFIA GOSZ

Panie Przewodniczący, Szanowna Rado, panie Prezydencie.

Ja chce się odnieść tym razem do jednej odpowiedzi, mianowicie jest to interpelacja 9/06. O tych sprawach szkodliwości chipsów, coca coli, pepsi coli i o bardzo dużej przydatności w promowaniu zdrowego stylu życia mleka prawie od roku piszę. Nie chcę tutaj omawiać tej odpowiedzi ale panie Prezydencie jeżeli ktoś podpisuje proszę zwrócić na to uwagę, naprawdę to jest ważne bo lekarze się tym nawet zainteresowali tą odpowiedzią. Jeżeli się pisze, że coca cola zawiera 40 kilokalorii energii i 110 gram sacharozy, podobnie przy chipsach, to przepraszam bardzo chyba ktoś nie bardzo wiedział co pisał, bo energii w ogóle nic nie zawiera tylko ma działanie energetyzujące, to jest może energia elektryczna ale chcę powiedzieć o czymś innym, że po prostu coca cola główna szkodliwość to jest kwas fosforowy, który mówiąc w uproszczeniu wyżera kości dzieciom. Dzieci mają już porowatość kości, jeszcze się to nie nazywa osteoporoza, natomiast umyślnie jakoby Wydział Spraw Społecznych Ochrony Zdrowia, który ma w nazwie, odpisuje mi takie rzeczy. To jest wprost niedopuszczalne i jeszcze zostałam, myślałam, że nowa Wiceprezydent, mam nadzieję, że tym się zajmie, ale powiedziała, że przyszła tylko dla tego celu żeby edukacja była na najwyższym poziomie. Więc nie widzę zajęcia się tym ale pan Prezydent cały czas rozmawia, żuje gumę, tak że nie wiem w ogóle po co ja mówię. Bo jakby radni żuli gumę i rozmawiali to od razu są zdjęcia do prasy, natomiast jak Prezydent to nie. Więc panie Prezydencie naprawdę niech pan zwróci uwagę na fachowość wypowiedzi, na piśmie upublicznianie ich, bo to jest

upublicznianie po prostu odpowiedzi, które są niedorzeczne. Mówię to z pełną odpowiedzialnością – niedorzeczne. Dziękuję bardzo.

radna ELŻBIETA GRABAREK-BARTOSZEWICZ

Panie Prezydencie, bo ja do pana mam zapytanie. Złożyłam zapytanie 18/06 dotyczące zablokowania czy to poczty elektronicznej serwera Wirtualnej Polski. Państwo nam sugerują, że nie możemy odczytywać poczty elektronicznej serwera WP, więc takich standardów nam nie zaproponowano na początku tej kadencji i teraz co, ja mam sobie zmienić maile. Państwo nam tego nie zaproponowali, teraz jest problem, że zablokowaliście i taka jest sytuacja. Chciałabym żebyśmy to uściślili jak to ma być dalej. Ja po prostu będę jechała do domu i czytała tak? Państwo mi przysyłają na WP ale ja tego tutaj już odczytać nie mogę bo takie są fakty. To jest pierwsze moje zapytanie. No i drugie nie wiem czy do pana Prezydenta czy do Rady, dalej chciałabym o te wnioski grantowe zadać pytanie bo rozumiem, że na etapie wstępnym połowa wniosków została odrzucona. W związku z tym albo nowelizujemy uchwałę, bo tak chyba dalej być nie może bo to są przecież formalne uchybienia a nie ocena merytoryczna wniosków, bo do tego etapu w ogóle myśmy ich nie dopuścili i myślę, że jeżeli 50 % wniosków jest odrzuconych to znaczy, że jest pewien problem, który Rada musi rozpatrzyć. Dziękuję bardzo.

DANUTA JANCZAREK - Sekretarz Miasta Gdańska

Pani radna, w odpowiedzi na pani zapytanie, w ostatnim akapicie jest jeżeli chodzi o pocztę elektroniczną, wyraźnie jest napisane, że każdy radny ma prawo do posiadania poczty elektronicznej w domenie gdansk.gda.pl, z którego można korzystać w każdej sieci internetowej, tak że wg mnie tutaj nie występuje problem.

Natomiast jeżeli chodzi o wnioski grantowe – my Radzie Miasta przedstawiliśmy projekt uchwały Rady, w którym Rada przyjęła wyraźne zalecenia dla wszystkich składających wnioski a to się wzięło stąd, że kontrole, które były przeprowadzane w Urzędzie wskazywały na to, że wszystkie wnioski grantowe muszą być składane właściwie tak samo pod względem formalnym. Ta nieuwaga tych organizacji składających wnioski, często nawet nonszalancja ponieważ wyraźnie przy składanych wnioskach mamy instrukcję co i jak trzeba wykonać, co do wniosku trzeba dołączyć. Tam proszę zauważyć panie radny cały plik, ponieważ ponad 200 wniosków zostało odrzuconych ze względów formalnych i tam wyraźnie w którejs

rubryce napisaliśmy dlaczego. Jeżeli nie ma sprawozdania merytorycznego z wykorzystanych za ubiegły rok grantów, to jest to bardzo ważny element, który dyskwalifikował dany wniosek. To już jest po sprawie ponieważ już merytorycznie komisja rozpatrzyła wnioski, ten rok pokaże, że organizacje składając wnioski będą bardziej się do nich przykładały.

radna ELŻBIETA GRABAREK-BARTOSZEWICZ

Pani Sekretarz, rzeczywiście były niektóre tego typu wnioski ale generalnie jak przejrzymy to naprawdę były to drobne uchybienia i myślę, że rzeczywiście rolą urzędników jest przyjmować komplet dokumentów tak jak np. jest to w komisji konkursowej na stanowisko dyrektora, gdzie urzędnik przyjmuje dokumenty a komisja zajmuje się stroną merytoryczną a nie stroną formalną i o to bym apelowała żebyśmy tutaj poczynili zmiany w uchwale. Dziękuję.

## PUNKT 5

### UCHWAŁY W SPRAWIE :

1) USTALENIA NAJNIŻSZEGO WYNAGRODZENIA ZASADNICZEGO W PIERWSZEJ KATEGORII ZASZEREGOWANIA ORAZ WARTOŚCI JEDNEGO PUNKTU W ZŁOTYCH W TABELI PUNKTOWYCH ROZPIĘTOŚCI KATEGORII ZASZEREGOWANIA DLA POWIATOWEGO URZĘDU PRACY W GDAŃSKU (DRUK NR 1775)

ROLAND BUDNIK – Dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy

Zreferował projekt uchwały jak w uzasadnieniu.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Komisja Budżetowa opinia pozytywna.

Kto z pań i panów jest za podjęciem uchwały?

za	- 17
przeciw	- 0
wstrzymało się	- 2



RADA MIASTA GDAŃSKA  
w głosowaniu p o d j ę ł a

UCHWAŁĘ NR XLVIII/1636/06

Rady Miasta Gdańska

z dnia 16 lutego 2006 roku

*W SPRAWIE* USTALENIA NAJNIŻSZEGO WYNAGRODZENIA ZASADNICZEGO W PIERWSZEJ KATEGORII ZASZEREGOWANIA ORAZ WARTOŚCI JEDNEGO PUNKTU W ZŁOTYCH W TABELI PUNKTOWYCH ROZPIĘTOŚCI KATEGORII ZASZEREGOWANIA DLA POWIATOWEGO URZĘDU PRACY W GDAŃSKU

Uchwała stanowi załącznik nr 5 do niniejszego protokołu.

2) WYRAŻENIA ZGODY PRZEZ RADĘ MIASTA GDAŃSKA NA UDZIELENIE POMOCY FINANSOWEJ JEDNOSTKOM SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO, KTÓRYCH MIESZKAŃCY ZOSTALI POSZKODOWANI PODCZAS KATASTROFY BUDOWLANEJ HALI MIĘDZYNARODOWYCH TARGÓW KATOWICKICH W DNIU 28 STYCZNIA 2006 R. (DRUK NR 1780)

WŁODZIMIERZ PIETRZAK – Skarbnik Miasta Gdańska

Zreferował projekt uchwały jak w druku nr 1780.

Dodał jeszcze: „Pan Prezydent upoważnił mnie jeszcze do złożenia takiego oświadczenia, że ta pomoc jest kierowana do osób, które zostały ranne w katastrofie, natomiast jest jeszcze grupa osób, które osierociły rodziny, dzieci itd. i w tej chwili nie mieliśmy za dużo czasu żeby dokładnie rozpoznać potrzeby tych osób. W następnej kolejności w miesiącu marcu przygotowujemy projekt pomocy dla tych rodzin, które

straciły czy głównych żywicieli itd. To jest troszkę inna forma pomocy i musi być bardziej zbadana przez Miejskie Ośrodki Pomocy Społecznej w danych regionach. „

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Kto z pań i panów jest za podjęciem uchwały?

za	- 21
przeciw	- 0
wstrzymało się	- 0

RADA MIASTA GDAŃSKA  
w głosowaniu p o d j ę ł a

UCHWAŁĘ NR XLVIII/1637/06

Rady Miasta Gdańska

z dnia 16 lutego 2006 roku

*W SPRAWIE WYRAŻENIA ZGODY PRZEZ RADĘ MIASTA GDAŃSKA NA UDZIELENIE POMOCY FINANSOWEJ JEDNOSTKOM SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO, KTÓRYCH MIESZKAŃCY ZOSTALI POSZKODOWANI PODCZAS KATASTROFY BUDOWLANEJ HALI MIĘDZYNARODOWYCH TARGÓW KATOWICKICH W DNIU 28 STYCZNIA 2006 R.*

Uchwała stanowi załącznik nr 6 do niniejszego protokołu.

3) ZACIĄGNIĘCIA POŻYCZKI Z BUDŻETU PAŃSTWA NA  
PREFINANSOWANIE PROJEKTU „GDAŃSKI PROJEKT  
KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ” (DRUK NR 1779)

WŁODZIMIERZ PIETRZAK – Skarbnik Miasta Gdańska  
Zreferował projekt uchwały jak w druku nr 1779.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG  
Kto z pań i panów jest za podjęciem uchwały?

za	- 25
przeciw	- 0
wstrzymał się	- 1

RADA MIASTA GDAŃSKA  
w głosowaniu p o d j ę ł a

UCHWAŁĘ NR XLVIII/1638/06  
Rady Miasta Gdańska  
z dnia 16 lutego 2006 roku

*W SPRAWIE* ZACIĄGNIĘCIA POŻYCZKI Z BUDŻETU PAŃSTWA NA  
PREFINANSOWANIE PROJEKTU „GDAŃSKI PROJEKT  
KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ”

Uchwała stanowi załącznik nr 7 do niniejszego protokołu.

4) ZMIANY UCHWAŁY W SPRAWIE UCHWALENIA BUDŻETU  
MIASTA GDAŃSKA NA ROK 2006 (DRUK NR 1781)

WŁODZIMIERZ PIETRZAK – Skarbnik Miasta Gdańska

Zreferował projekt uchwały jak w druku nr 1781.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Kto z pań i panów jest za podjęciem uchwały?

za	- 24
przeciw	- 0
wstrzymało się	- 2

RADA MIASTA GDAŃSKA  
w głosowaniu p o d j ę ł a

UCHWAŁĘ NR XLVIII/1639/06

Rady Miasta Gdańska

z dnia 16 lutego 2006 roku

*W SPRAWIE* ZMIANY UCHWAŁY W SPRAWIE UCHWALENIA  
BUDŻETU MIASTA GDAŃSKA NA ROK 2006

Uchwała stanowi załącznik nr 8 do niniejszego protokołu.

5) UCHWALENIA REGULAMINU DOSTARCZANIA WODY I ODPROWADZANIA ŚCIEKÓW NA TERENIE MIASTA GDAŃSKA (DRUK NR 1782)

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Proszę Państwa, teraz przechodzimy do druku 1782.

Klub PiS prosi o pół godziny przerwy od 11,10 do 11,40.

Pan Przewodniczący Koralewski prosi Komisję Polityki Gospodarczej i Morskiej do sali 003.

Po przerwie

Proszę wszystkich na salę. Proszę Państwa jesteśmy wszyscy w punkcie gdzie będzie procedowany druk 1782 dzisiaj wprowadzony przez Komisję Polityki Gospodarczej i Morskiej. Poproszę pana Przewodniczącego o zreferowanie.

radny KAZIMIERZ KORALEWSKI – Przewodniczący Komisji PGiM

Ja przypomnę Wysokiej Radzie, że Komisja pracuje nad projektem regulaminu od 10 stycznia tego roku. Projekt regulaminu wpłynął do Rady Miasta Gdańska w przepisowym, ustawowym terminie 15 listopada. 10 stycznia Komisja zebrała się aby ocenić wszystkie opinie, które wpłynęły dotyczące tego regulaminu i efektem tej pracy jest kształt regulaminu, ten dzisiejszy. Na nadzwyczajnym posiedzeniu w dniu dzisiejszym Komisja przyjęła autopoprawkę i przedstawia Wysokiej Radzie projekt uchwały wraz z autopoprawką, który został przyjęty jednogłośnie natomiast sama autopoprawka przy 2 głosach wstrzymujących się. Ja osobiście zaproponowałem jako Przewodniczący Komisji, że forum naszej Komisji jest otwarte dla dyskusji w dalszym ciągu nad treścią regulaminu ponieważ prawo lokalne możemy doskonalić bez końca a zatem merytoryczne dyskusje mogą się w dalszym ciągu odbywać i na wnioski zainteresowanych stron czy odbiorców, czy dostawców wody, czy właścicieli sieci gotowi jesteśmy prowadzić posiedzenia Komisji. Przypominam, że projekt regulaminu to druk 1782. Autopoprawka Komisji w pierwszej kolejności, proszę spojrzeć na druk uchwały, chce uporządkować numerację i proponuje zamienić wszelkie artykuły, które są zapisane w uchwale jako paragrafy. I tak ja przeczytam

jak początek uchwały będzie brzmiał. Wykreśli się tutaj ten początek gdzie jest § 1 i te 5 wersów, będzie brzmiał w ten sposób : „Rozdział I. Postanowienia ogólne.

## § 1

1. Uchwala się Regulamin dostarczania wody i odprowadzania ścieków na terenie Miasta Gdańska.
2. Celem niniejszego Regulaminu jest : „

I dalej w kolejności artykuły. Dla porządku proszę spojrzeć na ostatnią stronę projektu uchwały. Na końcu są § 2 i § 3. Ponieważ były poprzednio artykuły i tak jak mamy § 2 zastąpimy nr § 59 i § 3 zastąpimy nr § 60. W ten sposób wszystkie słowa gdzie jest artykuł zastąpimy znakiem „§” i w ten sposób będziemy mieli § od 1 do 60.

Myślę, że to będzie czytelne. A teraz do konkretnych kwestii, które Komisja proponuje zmienić. Proszę spojrzeć na § 29 pkt 1 ppkt 6 – ja przeczytam: „usuwanie awarii, przyłączy wodociągowych i przyłączy kanalizacyjnych będących w jego posiadaniu w przypadkach i na warunkach określonych w umowie zawartej z Przedsiębiorstwem Wodociągowo-Kanalizacyjnym” – takie będzie brzmienie tego punktu. Jest to uzgodnione zarówno z dostawcami jak i odbiorcami wody. Następną zmianą w autopoprawce wprowadzona to jest § 6, który otrzyma brzmienie - wykreśla się ust.1 i 2 i wprowadza się brzmienie następujące:

„ 1. Przekazywanie urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych wybudowanych ze środków własnych osób trzecich dokonuje się odpłatnie na warunkach określonych w umowie zawartej z Miastem Gdańsk lub przedsiębiorstwami wodociągowo-kanalizacyjnymi z zastrzeżeniem ust.2.

2. Urządzenia opisane w ust.1 wybudowane i oddane do użytku przed datą wejścia w życie niniejszej uchwały mogą być przekazywane odpłatnie GIWK na podstawie stosownej umowy.”

Jest tutaj też pewien kompromis w tym zapisie między prawnikami i Komisja przyjęła w takim brzmieniu ten zapis. Więcej zmian nie przewiduje się. A więc proszę Państwa trzeba dodać, że ostatni Regulamin, który był uchwalony w roku 2002, który straci moc po wejściu w życie tego druku uchwały, jest właściwie taką nadzieją dla mieszkańców, że będzie uwzględniał ich interesy jeżeli do tej pory nie były one

uwzględnione. Ponieważ jesteśmy zobowiązani jako Rada Miasta Gdańska do uchwalenia tego Regulaminu do dnia 17 lutego wnoszę do Wysokiej Rady o przyjęcie tego Regulaminu w projekcie uchwały druku 1782 wraz z autopoprawką rekomendowany przez Komisję. Dziękuję bardzo.

radny RYSZARD OLSZEWSKI

W kwestii formalnej, jeżeli wnioskodawca wprowadza nowelizację, wprowadza autopoprawkę zakładając, że ja usłyszałem dobrze ale jeżeli będę miał wątpliwości, będę skierowany do protokołu, protokół zawsze z jakimś opóźnieniem, to względy formalne nakazują żeby autopoprawka była wydrukowana i położona na moje stanowisko i radnych innych też.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Dobrze, już to czynimy. Musimy technicznie tylko, 10 minut przerwy żeby to rozdać. Dyskusja może trwać dobrze, bo myślałem, że do dyskusji potrzebny będzie Państwu ten dokument, nie. W takim razie poproszę panią Dyrektora aby w międzyczasie ten dokument Państwu dostarczyć a rzeczywiście jeśli Państwo uważają, że to nie będzie potrzebne w tej chwili do dyskusji, to proszę bardzo dyskusja.

radny MACIEJ LISICKI

Ja jeszcze w kwestii formalnej. Wydaje mi się, że autopoprawka nie musi być w tej chwili w wersji pisemnej. Jeśli Przewodniczący ogłosił treść autopoprawki, przecież niejednokrotnie była taka sytuacja, że z mównicy wnioskodawca poprawiał tekst uchwały o jedno czy dwa słowa.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Ale panie radny my to skserujemy i rozdamy, tu nie będzie problemu.

radny MACIEJ LISICKI

Chodzi mi tylko o to, ja proponuję w takim razie już nie druk autopoprawki tylko lepiej otrzymać druk gotowy, druk jednolity w tym sensie. Nie widzę sensu drukowania tej autopoprawki. To jest moje prywatne zdanie.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Pan radny proponuje druk jednolity tylko, że to chwilę potrwa, będziemy musieli zrobić przerwę.

Oczywiście ten dokument będzie dzisiaj, jest w protokole i tak jak tutaj proponował pan Przewodniczący tą autopoprawkę, nieraz przecież na sesji było tak, że Prezydent wprowadzał autopoprawkę i również od razu jej nie mieliśmy i druku jednolitego nie mieliśmy. W związku z tym jeśli Państwo tak dokładnie śledzą a myślę, że ten Regulamin dokładnie był przez Państwa już sprawdzany i pan Przewodniczący powiedział. Może jeszcze raz poprosimy żeby powtórzył.

Panie Przewodniczący, może w międzyczasie jak będzie to kserowane pan powtórzy na czym by polegały te wszystkie.

radna DANUTA PUTRYCZ

Pan Przewodniczący Komisji powiedział poprawki bardzo wyraźnie, jasno i przejrzysto. Ja nie widzę powodu żeby powtarzać a jeśli ktoś nie uważał to jego sprawa. To raz a dwa, jeżeli powinna być dyskusja to bardzo proszę, natomiast rzeczywiście można przyjąć zgłoszoną autopoprawkę i można głosować jeżeli nie będzie dyskusji uchwałę a w międzyczasie autopoprawka zostanie doniesiona. Natomiast jednolity tekst, o którym mówił pan radny Lisicki jest to na dzień dzisiejszy myślę, że nawet nie do przyjęcia. Natomiast uważam, że w spokoju te poprawki powinny być naniesione i jednolity tekst powinien dotrzeć do nas wszystkich w okresie jednego tygodnia co najmniej żeby każdy miał egzemplarz, który zostanie uchwalony. Natomiast autopoprawki zostały zarejestrowane w protokole i chyba są na ten moment wystarczające. Dziękuję bardzo.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Rzeczywiście nie było zwyczajem dotychczas, że w przypadku autopoprawek za każdym razem był tekst jednolity ale jak trzeba będzie to jest to technicznie możliwe.

radna BARBARA MEYER

Wydaje mi się, że tak jak koleżanka Putrycz powiedziała te autopoprawki nie są tak znaczące i kto spokojnie, miał ten Regulamin mógł je sobie nanieść – to po pierwsze. Po drugie – Komisja miała charakter otwarty i wszystkie osoby mające wątpliwości



przyszły na tą Komisję i wiedzą na czym te poprawki polegają. W związku z powyższym wydaje mi się, że już dłuższej dyskusji, poprawiania, przerabiania tego naprawdę na dzisiejszej sesji nie ma sensu. Ja wnioskuję o zamknięcie dyskusji, nie wiem ile osób się zgłosiło i przystąpienie do głosowania.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Ja zanim przystąpię do głosowania wniosku formalnego oddam głos panu Przewodniczącemu.

radny KAZIMIERZ KORALEWSKI – Przewodniczący Komisji PGiM

Chciałbym się zwrócić z prośbą, z apelem do kolegi radnego Olszewskiego ponieważ drukowanie samego tekstu autopoprawki, trzeba go zredagować, z reguły sam formularz też potem parafuje pan radca prawny, jest to dosyć czasochłonne a zatem w przeciągu dzisiejszego dnia na pewno nastąpi, dlatego pragnę powiedzieć, że my wszyscy w czasie posiedzenia Komisji posiłkowaliśmy się notatkami odręcznymi pana mecenasa, one zostały skserowane i to co przeczytałem jest tu właściwie w tej chwili na papierze, to nie jest tylko słowo ulotne, ono zostało na papierze, nic od siebie nie dodałem ani nie ująłem a zatem jeszcze raz ponawiam ten apel do kolegi Olszewskiego żeby nie stawiał nas na baczność w tej sprawie. Dziękuję.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Co na to pan Olszewski?

radny RYSZARD OLSZEWSKI

Dziękuję panie Przewodniczący. Panie Przewodniczący Koralewski, jeżeli mnie ktoś słuchał uważnie, ja żadnych warunków nie postawiłem oprócz wniosku formalnego i nie mówiłem w jakim momencie, aby dotarła dzisiaj ta autopoprawka, ja sobie dołączę do tego projektu i będę wiedział wychodząc do domu jaką mam uchwałę dzisiaj przyjętą. Nie wiem skąd się rozpętała ta burza, wnioski za daleko idące zostały wyciągnięte przez niektórych. Dziękuję.

radny EUGENIUSZ GŁOGOWSKI

Ja tylko też w kwestii formalnej. Niech pan Przewodniczący ogłosi, że dwa tygodnie po będzie tekst jednolity, wszyscy dostaną i kończymy tą kwestię w sensie formalnym dyskusji, chyba że merytorycznym.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Dwa tygodnie, ja myślę że dużo wcześniej jesteśmy w stanie Państwu ten tekst jednolity jak najszybciej dostarczyć, nie później jak dwa tygodnie to na pewno ale dużo szybciej ten tekst jednolity może być. Jeszcze przegłosuję wniosek formalny pani radnej chociaż nie ma zgłoszeń.

Kto z pań i panów radnych jest za zamknięciem dyskusji?

za	- 24
przeciw	- 1
wstrzymał się	- 1

Zamknęliśmy dyskusję. Przechodzimy do głosowania.

Kto z pań i panów radnych jest za podjęciem tego druku?

za	- 31
przeciw	- 0
wstrzymało się	- 0

RADA MIASTA GDAŃSKA  
w głosowaniu p o d j ę ł a

UCHWAŁĘ NR XLVIII/1640/06

Rady Miasta Gdańska

z dnia 16 lutego 2006 roku

*W SPRAWIE* UCHWALENIA REGULAMINU DOSTARCZANIA WODY  
I ODPROWADZANIA ŚCIEKÓW NA TERENIE MIASTA GDAŃSKA

Uchwała stanowi załącznik nr 9 do niniejszego protokołu.

6) PRZYJĘCIA DO REALIZACJI „MIEJSKIEGO PROGRAMU BEZPIECZEŃSTWA RUCHU DROGOWEGO W GDAŃSKU” (DRUK NR 1769+AUTOPOPRAWKA)

ANTONI SZCZYT – Zastępca Dyrektora Wydziału Gospodarki Komunalnej  
Zreferował projekt uchwały tak jak w druku 1769 z autopoprawką Prezydenta Miasta.

KAZIMIERZ JAMROZ – Kierownik projektu GAMBIT Gdański  
Zaprezentował „Miejski Program Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego” przy pomocy rzutnika.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG  
Komisja Samorządu i Ładu Publicznego opiniowała pozytywnie.  
Komisja Budżetowa opiniowała pozytywnie.  
Komisja Polityki Gospodarczej i Morskiej opiniowała pozytywnie wraz z przyjętą autopoprawką.

radna ELŻBIETA GRABAREK-BARTOSZEWICZ

Panie Przewodniczący.

Bardzo ciekawe to było niewątpliwie, chyba nowatorskie ale mam jedną uwagę do osoby, która referowała nam to zagadnienie. Czy są jakieś wnioski natury legislacyjnej co do legislacji prawnej, chodzi mi o kontakt pieszy, rowerzysta, samochodziarz. Jak to się ma do prawa europejskiego np. w krajach skandynawskich nasze prawo o ruchu drogowym, czy w świetle tego co pan prezentował jakieś wnioski się nasuwają? Dziękuję.

KAZIMIERZ JAMROZ – Kierownik projektu GAMBIT Gdański

Jeżeli można, rok temu akurat kończyliśmy program krajowy GAMBIT 2005, który został przyjęty przez rząd 19 kwietnia i tam całą listę tych legislacyjnych elementów, które warunkują nasze działania tutaj wymieniliśmy i to jest właśnie relacja pieszy, kierowca. Jak jedziemy do Niemiec czy do Holandii, stoimy na krawężniku, już tam stają kierowcy. Naszych 95 % przejeżdża. Jesteśmy na przejściu dla pieszych 67 % jeszcze mija, czyli pieszego traktuje się u nas jak nie powiem jak zero ale prawie zero. Następne ustawy - to jest potrzebna ustawa o automatyzacji nadzoru nad

ruchem drogowym. Nasi policjanci dzisiaj zdjęcia mają stopy i 6 tutaj w komendzie siedzi, którzy mogliby być na ulicy, zdrowi, silni a muszą wzywać klientów i w ciągu 30 dni załatwiać. Francja zrobiła to w ten sposób, że zautomatyzowała, zdjęcie do centrali idzie w Paryżu, w ciągu 48 godzin prokurator podpisuje i płaci właściciel. U nas trzeba szukać kierowcy, jest to postawione na głowie. Jest przygotowywana taka ustawa ale idzie to tak opornie, jeszcze za ministra Syryjczyka było pierwsze wniesienie to powiedział, że 10 lat musi trwać. Wiele takich elementów do legislacji jest potrzebnych i tutaj pani ma rację. Dzięki za taką uwagę.

radna ZOFIA GOSZ

Szanowna Rado, panie Przewodniczący.

Ja może nie mam uwag ale jeszcze chciałabym powiedzieć legislacja, należy się zastanowić i chyba ta Fundacja, ten zespół i Rada przy Prezydencie będzie miała tę siłę żeby się zastanowić nad zmniejszeniem wypadków z powodu używania alkoholu. W różnych krajach jest to różnie, mianowicie tam są różne ograniczenia, posiadam z tego zakresu materiały. Szczególnie skandynawskie bardzo ostro traktują te zagadnienia a szczególnie młodych kierowców bo jak byłam na Europejskiej Konferencji w tym zakresie w Warszawie w zeszłym roku to się okazuje, że najwięcej wypadków powodują młodzi kierowcy stażem i młodzi wiekiem czy po prostu ta komisja czy ten zespół będzie miał jakieś przebicie a ja chcę powiedzieć i przede wszystkim podziękować, że zespół pan Prezydent i pan Dyrektor Szczyt uznali, że jest potrzebna specjalna działka o tym co mówiła pani radna „Program bezpieczeństwa ruchu drogowego”. Jest taka jedna z książek zrobiona. Oczywiście tu można mieć pewne uwagi, która wniosłam już na komisji ale to jest po prostu chyba nowatorskie w naszym ponieważ w krajowej jak oglądałam jeszcze tego nie przewidziano specjalnie wydzielenia tego zagadnienia bo jest bardzo dużo w tej chwili kolizji rowerzysty, pieszy i jedno żałuję, że nie zajęto się bardziej ścieżkami nadmorskimi i nie sklasyfikowano ilości wypadków tylko na ulicy Jantarowej natomiast tutaj gdzie prowadzi przez Zaspę i dookoła aż do Gdyni i do Brzeźna ścieżka rowerowa i ten trakt pieszy, no nie zajęto się tym ale mam nadzieję, że w realizacji będzie to wzięte pod uwagę ponieważ tam jest bardzo dużo potrażeń, kolizji pieszy i kierujący rowerem, natomiast nie ma tam straży, nie ma policji więc ludzie się pobijają bo są nawet pobicia i po prostu nikt nikomu nie zgłasza bo wie, że to jest bez skutku. Dziękuję bardzo.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Kto z pań i panów radnych jest za podjęciem uchwały z autopoprawką?

za	- 21
przeciw	- 0
wstrzymało się	- 0

RADA MIASTA GDAŃSKA  
w głosowaniu p o d j ę ł a

UCHWAŁĘ NR XLVIII/1641/06

Rady Miasta Gdańska

z dnia 16 lutego 2006 roku

*W SPRAWIE* PRZYJĘCIA DO REALIZACJI „MIEJSKIEGO  
PROGRAMU BEZPIECZEŃSTWA RUCHU DROGOWEGO  
W GDAŃSKU”

Uchwała stanowi załącznik nr 10 do niniejszego protokołu.

7) PRZEPROWADZANIA OKRESOWYCH OCEN  
KWALIFIKACYJNYCH PRACOWNIKÓW SAMORZĄDOWYCH  
MIANOWANYCH ZATRUDNIONYCH W URZĘDZIE MIEJSKIM  
W GDAŃSKU (DRUK NR 1765)

DANUTA JANCZAREK – Sekretarz Miasta Gdańska

Zreferowała projekt uchwały tak jak w druku 1765.

Oświadczyła też, że w Urzędzie Miejskim jest zatrudnionych jeszcze 21 pracowników mianowanych.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Komisja Samorządu i Ładu Publicznego opiniowała pozytywnie.

Kto z pań i panów radnych jest za podjęciem uchwały?

za	- 19
przeciw	- 0
wstrzymał się	- 1

RADA MIASTA GDAŃSKA  
w głosowaniu p o d j ę ł a

UCHWAŁĘ NR XLVIII/1642/06

Rady Miasta Gdańska

z dnia 16 lutego 2006 roku

*W SPRAWIE* PRZEPROWADZANIA OKRESOWYCH OCEN  
KWALIFIKACYJNYCH PRACOWNIKÓW SAMORZĄDOWYCH  
MIANOWANYCH ZATRUDNIONYCH W URZĘDZIE MIEJSKIM  
W GDAŃSKU

Uchwała stanowi załącznik nr 11 do niniejszego protokołu.

8) ZMIENIAJĄCA UCHWAŁĘ RADY MIASTA GDAŃSKA NR XXV/809/04 W SPRAWIE PRZENIESIENIA SIEDZIBY SZKOŁY PODSTAWOWEJ NR 49 Z DOTYCHCZASOWEJ SIEDZIBY PRZY UL. LEGIONÓW 11 DO BUDYNKU PRZY UL. KOŚCIUSZKI 8 B ORAZ POŁĄCZENIE SZKOŁY PODSTAWOWEJ NR 49 I GIMNAZJUM NR 25 W ZESPÓŁ KSZTAŁCENIA PODSTAWOWEGO I GIMNAZJALNEGO Z SIEDZIBĄ UL. KOŚCIUSZKI 8B, ZMIENIĄCĄ UCHWAŁĄ RADY MIASTA GDAŃSKA NR XXXV/1122/05 W SPRAWIE PRZENIESIENIA SIEDZIBY SZKOŁY PODSTAWOWEJ NR 49 Z DOTYCHCZASOWEJ SIEDZIBY PRZY UL. LEGIONÓW 11 DO BUDYNKU PRZY UL. KOŚCIUSZKI 8B ORAZ POŁĄCZENIE SZKOŁY PODSTAWOWEJ NR 49 I GIMNAZJUM NR 25 W ZESPÓŁ KSZTAŁCENIA PODSTAWOWEGO I GIMNAZJALNEGO Z SIEDZIBĄ UL. KOŚCIUSZKI 8B (DRUK NR 1770+AUTOPOPRAWKA)

DANUTA JANCZAREK – Sekretarz Miasta Gdańska

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado.

Ja tylko w kwestii formalnej. Prezydent Miasta prosi o zdjęcie tego projektu uchwały z porządku obrad. Jest to zresztą w porozumieniu z Komisją Edukacji, z panem Przewodniczącym Komisji Edukacji. Będziemy chcieli procedować ten projekt uchwały w miesiącu marcu. Chcemy mieć jeszcze miesiąc czasu na dopracowanie szczegółów zapisu projektu uchwały.

(Projekt uchwały stanowi załącznik nr 12 do niniejszego protokołu).

9) ZAMIARU LIKWIDACJI FILII PRZEDSZKOŁA NR 65 W GDAŃSKU PRZY UL.PÓLNICY 26 (DRUK NR 1778)

REGINA BIAŁOUSÓW – p.o. Dyrektor Wydziału Edukacji

Zreferowała projekt uchwały tak jak w uzasadnieniu.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Komisja Edukacji opiniowała pozytywnie.

Kto z pań i panów radnych jest za podjęciem uchwały?

za	- 17
przeciw	- 1
wstrzymało się	- 0

RADA MIASTA GDAŃSKA  
w głosowaniu p o d j ę ł a

UCHWAŁĘ NR XLVIII/1643/06

Rady Miasta Gdańska  
z dnia 16 lutego 2006 roku

*W SPRAWIE* ZAMIARU LIKWIDACJI FILII PRZEDSZKOLA NR 65  
W GDAŃSKU PRZY UL.PÓLNICY 26

Uchwała stanowi załącznik nr 13 do niniejszego protokołu.

10) NADANIA IMIENIA JANA PAWŁA II PRZEDSZKOLU NR 73  
W GDAŃSKU PRZY UL. CZAJKOWSKIEGO 1 (DRUK NR 1771)

REGINA BIAŁOUSÓW – p.o. Dyrektor Wydziału Edukacji

Zreferowała projekt uchwały tak jak w uzasadnieniu.

(Druk nr 1771 stanowi załącznik nr 14 do niniejszego protokołu).

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Komisja Edukacji opiniowała pozytywnie.

radna ZOFIA GOSZ

Panie przewodniczący, Szanowna Rado.

Tutaj mam też pytanie do Przewodniczącego Komisji Edukacji bo Państwo to opiniowali, mianowicie pamiętam po śmierci papieża Polaka Jana Pawła II chciano Jego imieniem nazwać szpital, natomiast nowy nasz papież obecny postawił warunki kto i komu może nadawać i bez zgody władz kościelnych takich działań nie można podejmować i ten szpital nie został nazwany imieniem Jana Pawła II. Mam pytanie



czy ktoś to brał pod uwagę bo to była dosyć szeroka akcja w telewizji, w prasie, sama to oglądałam, słyszałam wypowiedzi władz kościelnych i także z Rzymu były takie wypowiedzi. Dziękuję.

radny TADEUSZ MĘKAL

Pani Dyrektor ja w podobnym duchu jak pani radna Gosz, czy to było konsultowane z Kurią Biskupią. Wypadałoby myśleć również z kościołem takich patronów uzgadniać.

REGINA BIAŁOUSÓW – p.o. Dyrektor Wydziału Edukacji

Nie umiem Państwu odpowiedzieć czy było to uzgadniane z Kurią, natomiast wniosek jest złożony przez całą społeczność przedszkola.

radny TOMASZ SOWIŃSKI – Przewodniczący Komisji Edukacji

Procedura jest standardowa taka jak przy nadawaniu każdego innego imienia i oczywiście gdybyśmy mówili o Leonie XIII nie byłoby dyskusji, albo np. Świętym Wojciechu także. Myślę, że tak samo i tutaj jeżeli mówilibyśmy o szpitalach, nie słyszałem o tym, być może przeoczyłem, że są jakieś warunki, ale akurat przy szpitalu jestem w stanie zrozumieć bo w szpitalach robi się różne rzeczy także te, których np. doktryna kościoła katolickiego nie pozwala, natomiast akurat przedszkole jest chyba o tyle bezpieczną instytucją, że nie ma tu żadnych wątpliwości. Być może, że i powinno się dyskutować czy poinformować. Ja nie wiem czy tego społeczność szkolna nie zrobiła. Myśmy mieli to w normalnym trybie do zaopiniowania i nie widzimy powodu, dla którego nie należałoby nazwać tego przedszkola imieniem Jana Pawła II. Jest to wola tej społeczności, została ona złożona we właściwym trybie. Komisja jednogłośnie przyjęła opinię pozytywną w tej sprawie.

radna MONIKA TOMASZEWSKA

Ja bym jednak zalecała tutaj dużą ostrożność. Ja rozumiem, że to jest druk procedowany w normalnym trybie ale nazwisko patrona jest szczególne i faktycznie mam w pamięci dyskusję na temat nazywania różnych instytucji imieniem Jana Pawła II. Czy nie dobrze byłoby jednak cofnąć druk do komisji i jednak dać sobie czas na zajęcie stanowiska przez Kurię. Nie mówimy ani tak, ani nie. Podejrzewam, że część radnych by się wstrzymała, po prostu byłaby to dziwna sytuacja a tak jak

odeślemy ten druk do komisji, za miesiąc też będziemy przecież procedowali różne uchwały. Wydaje mi się, że nic nie stoi na przeszkodzie abyśmy takie wyjście przyjęli.

DANUTA JANCZAREK – Sekretarz Miasta Gdańska

Panie Przewodniczący.

Ja w imieniu Prezydenta chciałabym zdjąć ten druk z dzisiejszego posiedzenia, nie będzie potrzeby odsyłania do komisji. Jeszcze raz wyjaśnimy tę sprawę.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa, ja proponuję bo się zgłosiły jeszcze 2 osoby pan Czesław Nowak chce zabrać głos?

radny CZESŁAW NOWAK

Króciutko. Ja popieram zdjęcie dlatego, że gdyby nam przyszło likwidować przedszkole, byłoby dużą niezręcznością likwidowanie przedszkola im. Jana Pawła II. Zdaje się, że z jedną ze szkół mieliśmy podobny problem w związku z tym z nazwami ostrożnie. Dziękuję bardzo.

radny TOMASZ SOWIŃSKI – Wiceprzewodniczący RMG

Po pierwsze wydaje mi się, że Wydział wie co robi i nie przewiduje likwidacji tego przedszkola to raz a dwa – chciałbym się spytać czy przy nazwaniu jednej z większych alei w Gdańsku im. Jana Pawła II też pytaliśmy Kurię.

radna ZOFIA GOSZ

Szanowny panie Przewodniczący Wydziału Edukacji. Proszę się nie czuć urażonym, nie tylko jest Aleja Jana Pawła II ale jest Park Jana Pawła II, są szkoły. To było dotychczas kiedy papież obecny Benedykt XVI nie postanowił o tej sprawie, o ograniczeniu samowoli nadawania wszystkim i teraz powiem dlaczego to między innymi podniosłam, bo jak ja mówiłam, że Park Jana Pawła II tam gdzie była msza ma być jego renowacja, to po prostu pan Prezydent Adamowicz powiedział: a co ma park z Janem Pawłem II? Nie chcę słyszeć drugiego takiego argumentu co ma przedszkole z osobą Jana Pawła II. Nie, to zobowiązuje do szacunku, do odpowiedniej postawy a my tak traktujemy tę osobę co najmniej instrumentalnie bo to usłyszałam i to jest w protokołach, dlatego ja o tym mówię, bo o tym była mowa

w telewizji i chcę się przed tym ustrzec. Nie chcę jako radna słuchać, że jedno z drugim nie ma nic wspólnego. Dziękuję.

radny WIESŁAW KAMIŃSKI

To, że Rada podjęła kiedyś decyzję bez głębokiej autorefleksji nad tym co robi, to wcale nie jest powód żeby teraz te błędy powielala. Dziękuję bardzo.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Proszę Państwa wyczerpaliśmy już, druk został zdjęty, przechodzimy do druku 1772.

## 11) ZASAD I TRYBU PRYZNAWANIA STYPENDIÓW DLA STUDENTÓW (DRUK NR 1772)

REGINA BIAŁOUSÓW – p.o. Dyrektor Wydziału Edukacji

Zreferowała projekt uchwały tak jak w uzasadnieniu.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Komisja Edukacji opiniowała pozytywnie.

Kto z pań i panów radnych jest za podjęciem uchwały?

za - 20

przeciw - 0

wstrzymało się - 0

RADA MIASTA GDAŃSKA

w głosowaniu p o d j ę ł a

UCHWAŁĘ NR XLVIII/1644/06

Rady Miasta Gdańska

z dnia 16 lutego 2006 roku

*W SPRAWIE* ZASAD I TRYBU PRYZNAWANIA STYPENDIÓW DLA STUDENTÓW

Uchwała stanowi załącznik nr 15 do niniejszego protokołu.

radny WIESŁAW KAMIŃSKI

mam pytanie formalne, czy przewidujemy przerwę?

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Tak, przewidujemy. Może wstrzymajmy się chwilę, pani Dyrektor poszła sprawdzić bo w międzyczasie zamówiliśmy obiad żeby przyjechał na czas. Chwilę proszę poczekać zaraz będziemy mieli informację. Teraz przechodzimy do druku 1753. Ja zaraz Państwa poinformuję.

12) WYRAŻENIA ZGODY NA UDZIELENIE BONIFIKATY OD CENY SPRZEDAŻY NA RZECZ POLITECHNIKI GDAŃSKIEJ NIERUCHOMOŚCI, ZAKWALIFIKOWANEJ JAKO DROGA WEWNĘTRZNA, STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIASTA GDAŃSKA (DRUK NR 1753)

TOMASZ LECHOWICZ – Dyrektor Wydziału Skarbu

Zreferował projekt uchwały tak jak w uzasadnieniu.

Dodał również, że „działka, o której w tej chwili mówimy została oszacowana na kwotę prawie 1 mln 600 tys.zł i w sytuacji kiedy Politechnika miałaby uiścić kwotę należną miastu z tytułu przeniesienia praw do tej nieruchomości kwota ta by wynosiła minimalnie 15.900 zł. W związku z powyższym w imię dobrej współpracy ze szkolnictwem wyższym Gminy Miasta Gdańska proszę o pozytywne przyjęcie projektu uchwały.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Komisja Budżetowa opiniowała pozytywnie.

Komisja Rozwoju Przestrzennego opiniowała pozytywnie.

radna ZOFIA GOSZ

Mam tylko pytanie, czy w ramach ustawy o gospodarce gruntami, nieruchomościami pan Prezydent nie mógł tego dokonać, czy to jest na granicy jakoby uprawnień prawnych wyższego rzędu i dlatego to podłożono Radzie?

TOMASZ LECHOWICZ – Dyrektor Wydziału Skarbu

Proszę Państwa, ustawa o szkolnictwie wyższym mówi, że sprawy nieruchomościowe załatwia się w trybie ustawy o gospodarce nieruchomościami. Zgodnie z art. 68 Rada Miasta w naszym przypadku Gdańska ma upoważnienie do zastosowania bonifikaty przy przekazywaniu nieruchomości na cele oświatowe w tym wypadku na podmiot pod tytułem Politechnika Gdańska.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Kto z pań i panów radnych jest za podjęciem uchwały?

za	- 18
przeciw	- 0
wstrzymało się	- 2

RADA MIASTA GDAŃSKA  
w głosowaniu p o d j ę ł a

UCHWAŁĘ NR XLVIII/1645/06

Rady Miasta Gdańska

z dnia 16 lutego 2006 roku

*W SPRAWIE* WYRAŻENIA ZGODY NA UDZIELENIE BONIFIKATY OD CENY SPRZEDAŻY NA RZECZ POLITECHNIKI GDAŃSKIEJ NIERUCHOMOŚCI, ZAKWALIFIKOWANEJ JAKO DROGA WEWNĘTRZNA, STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIASTA GDAŃSKA

Uchwała stanowi załącznik nr 16 do niniejszego protokołu.

13) UCHWALENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OLIVA GÓRNA REJON ALEI GRUNWALDZKIEJ W SĄSIEDZTWIE HALI „OLIVIA” W MIEŚCIE GDAŃSKU (DRUK NR 1756)

MAREK PISKORSKI – Dyrektor Biura Rozwoju Gdańska

Zreferował projekt uchwały tak jak w uzasadnieniu.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Komisja Rozwoju Przestrzennego opiniowała pozytywnie.

radna BARBARA MEYER

Mam pytanie, tu po stronie Gildii cały teren jest miejski? Tak a tam co ma być na Gildię to jest ten teren po działkach, który powstał?

MAREK PISKORSKI – Dyrektor Biura Rozwoju Gdańska

Cały teren jest miejski, cały teren objęty planem i rzeczywiście w północnej części są działki ale to nie są działki Pracowniczych Ogrodów Działkowych o tym statusie ale to jest to miejsce. One są w tej chwili zlikwidowane, tutaj jest rząd garaży ale już poza granicami planu i te wieżowce mieszkalne przy Grunwaldzkiej ale poza granicami planu.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Kto z pań i panów radnych jest za podjęciem uchwały?

za - 17

przeciw - 0

wstrzymało się - 3

RADA MIASTA GDAŃSKA

w głosowaniu p o d j ę ł a

UCHWAŁĘ NR XLVIII/1646/06

Rady Miasta Gdańska

z dnia 16 lutego 2006 roku

*W SPRAWIE* UCHWALENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OLIVA GÓRNA REJON ALEI GRUNWALDZKIEJ W SĄSIEDZTWIE HALI „OLIVIA” W MIEŚCIE GDAŃSKU

Uchwała stanowi załącznik nr 17 do niniejszego protokołu.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Szanowni Państwo, w Sali Herbowej jest, odwiedziła nas grupa maltańska służba medyczna składająca się z połowy służb niemieckich, polskich. Jest szef na Polskę tych służb z Krakowa. Gdyby z Państwa ktoś był zainteresowany to na Sali Herbowej krótkie spotkanie. Pozostałych zapraszam na przerwę, jest obiad na dole.

Do godziny 14,00 jest przerwa.

Po przerwie

14) UCHWALENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OLIVA GÓRNA REJON ZESPOŁU KSZTAŁCENIA PODSTAWOWEGO I GIMNAZJALNEGO PRZY ULICY VII DWÓR W MIEŚCIE GDAŃSKU (DRUK NR 1757)

MAREK PISKORSKI – Dyrektor Biura Rozwoju Gdańska

Zreferował projekt uchwały tak jak w uzasadnieniu.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Komisja Rozwoju Przestrzennego opiniowała pozytywnie.

Kto z pań i panów radnych jest za podjęciem uchwały?

za	- 20
przeciw	- 0
wstrzymało się	- 0

RADA MIASTA GDAŃSKA  
w głosowaniu p o d j ę ł a

UCHWAŁĘ NR XLVIII/1647/06

Rady Miasta Gdańska

z dnia 16 lutego 2006 roku

*W SPRAWIE* UCHWALENIA MIEJSCOWEGO PLANU  
ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OLIWA GÓRNA  
REJON ZESPOŁU KSZTAŁCENIA PODSTAWOWEGO  
I GIMNAZJALNEGO PRZY ULICY VII DWÓR W MIEŚCIE GDAŃSKU

Uchwała stanowi załącznik nr 18 do niniejszego protokołu.

15) UCHWALENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA  
PRZESTRZENNEGO NIEDŹWIEDNIK REJON ULICY  
GÓRALSKIEJ W MIEŚCIE GDAŃSKU (DRUK NR 1758)

MAREK PISKORSKI – Dyrektor Biura Rozwoju Gdańska

Zreferował projekt uchwały tak jak w uzasadnieniu.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Komisja Rozwoju Przestrzennego opiniowała pozytywnie.

radna ELŻBIETA GRABAREK-BARTOSZEWICZ

Chciałam zapytać czy to chodzi o Spółdzielnię „Kombatantów” ten odcinek góralskiej,  
mówimy o tej zatoczce, czy tutaj?

MAREK PISKORSKI – Dyrektor Biura Rozwoju Gdańska

To jest Spółdzielnia Mieszkaniowa „Kombatantów”.



radna ELŻBIETA GRABAREK-BARTOSZEWICZ

Bo tu jest błąd w uchwale. Tam nie jest Spółdzielnia „Wrzeszcz” tylko już „Niedźwiednik”, bo Górska 8, 18 to już jest Spółdzielnia „Niedźwiednik”. W dokumencie jest inna Spółdzielnia. Mówię o treści uchwały, bo mówimy o całej ulicy Górskiej, proszę zobaczyć na tym dalszym odcinku.

MAREK PISKORSKI – Dyrektor Biura Rozwoju Gdańska

W uchwale chodzi tylko o ten fragment ulicy Górskiej, który jest objęty granicami, nie cała tylko odcinek jest objęty.

radna ELŻBIETA GRABAREK-BARTOSZEWICZ

W treści jest błąd bo tam jest napisane Spółdzielnia „Wrzeszcz”. Ten dolny odcinek ulicy Górskiej należy teraz do Spółdzielni „Niedźwiednik”, jest zupełnie inny podmiot już w tej chwili.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Kto z pań i panów radnych jest za podjęciem uchwały?

za - 23

przeciw - 0

wstrzymało się - 2

RADA MIASTA GDAŃSKA

w głosowaniu p o d j ę ł a

UCHWAŁĘ NR XLVIII/1648/06

Rady Miasta Gdańska

z dnia 16 lutego 2006 roku

*W SPRAWIE* UCHWALENIA MIEJSCOWEGO PLANU  
ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO NIEDŹWIEDNIK  
REJON ULICY GÓRSKIEJ W MIEŚCIE GDAŃSKU

Uchwała stanowi załącznik nr 19 do niniejszego protokołu.

16) UCHWALENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA  
PRZESTRZENNEGO CHEŁM I W MIEŚCIE GDAŃSKU  
(DRUK NR 1759)

MAREK PISKORSKI – Dyrektor Biura Rozwoju Gdańska

Zreferował projekt uchwały tak jak w uzasadnieniu.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Komisja Rozwoju Przestrzennego opiniowała pozytywnie.

Kto z pań i panów radnych jest za podjęciem uchwały?

za	- 16
przeciw	- 0
wstrzymało się	- 6

RADA MIASTA GDAŃSKA  
w głosowaniu p o d j ę ł a

UCHWAŁĘ NR XLVIII/1649/06

Rady Miasta Gdańska

z dnia 16 lutego 2006 roku

*W SPRAWIE* UCHWALENIA MIEJSCOWEGO PLANU  
ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO CHEŁM I W MIEŚCIE  
GDAŃSKU

Uchwała stanowi załącznik nr 20 do niniejszego protokołu.

17) UCHWALENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO SZADÓŁKI REJON ULICY JABŁONIOWEJ I POTOKU ORUŃSKIEGO W MIEŚCIE GDAŃSKU (DRUK NR 1766)

MAREK PISKORSKI – Dyrektor Biura Rozwoju Gdańska  
Zreferował projekt uchwały tak jak w uzasadnieniu.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG  
Komisja Rozwoju Przestrzennego opiniowała pozytywnie.

radna ZOFIA GOSZ

Panie Przewodniczący, Szanowna Rado.

Ja mam ogólne pytanie dotyczące uchwalanych przez nas kawałków planów. Ja specjalnie używam słowo „kawałków” ponieważ jeszcze w grudniu bodajże w internecie znalazłam przepis, nie pamiętam czy to było z „Gazety Prawnej” czy z czegoś innego, że ustawa o planowaniu przestrzennym, która była nowelizowana, po prostu nie dopuszcza kawałkowania planów. Były tam hektary, po prostu ilość hektarów była podana jaka musi być co najmniej czy metrów kwadratowych żeby plan można ustalać, czyli nie kawałkować a jeżeli ustalać to większe obszary ponieważ to później koliduje z następnym uchwalaniem i prowadzi do chaosu. Czy pan jako Dyrektor Biura Planowania mógłby coś na ten temat powiedzieć bo taki przepis jest, bo rozmawiałam jeszcze z fachowcami tylko nie pamiętam szczegółów. Dziękuję.

MAREK PISKORSKI – Dyrektor Biura Rozwoju Gdańska

Panie Przewodniczący, Wysoka Rado.

Nie ma takiego przepisu. Jest jedynie art. 14 ust. 3, który mówi o tym, że jeżeli w Studium jest ustalony teren, który wymaga zgody rolnej albo leśnej, to plan musi mieć takie granice aby cały obszar ustalony w planie był objęty jednym planem. Nie ma natomiast żadnego przepisu, który by określał minimalną czy maksymalną wielkość planu, tak że tutaj ten plan choć niewielki, on ma 4 ha, nie jest w sprzeczności z ustawodawstwem. Jeśli chodzi o wielkość planu w ogóle to jak uczy doświadczenie, oczywiście urbaniści też lubią robić większe plany bo procedura jest

jednolita ale jak uczy doświadczenie jeden plan ma zawsze bardzo wielu interesantów, wiele konfliktów się ujawnia i jest wtedy taka sytuacja, że nawet zupełnie poboczny, drobny konflikt dotyczący jednej malutkiej działki wstrzymuje postępowanie z całym planem i w rezultacie inni, niekonfliktowi interesanci do tego planu cierpią ponieważ plan cały się zawiesza i cały nie może być uchwalony, ponieważ jest przepis tutaj bardzo wyraźny, że plan może być uchwalony ściśle w granicach tych, w których został przystąpiony. Nie da się w trakcie procedury planu podzielić i stąd to prowadzi do takiego poglądu, że wielkie plany to z punktu widzenia urbanistycznego są bardzo dobre ale z punktu widzenia praktycznego szybciej idą mniejsze plany. Na zakończenie chcę panią radną uspokoić, że nie mieliśmy jeszcze żadnej wpadki jeśli chodzi o styki planów. To prawdopodobnie jest tutaj ta okoliczność korzystna, że wszystkie plany są sporządzane w jednym podmiocie, w jednym Biurze i my bardzo dobrze panujemy nad planami sąsiednimi a także nad terenami, które nie mają planów. One przecież jakąś historię planistyczną, jakieś uwarunkowania mają i to bardzo dobrze jest kontrolowane i nie ma sytuacji żeby droga się nie przedłużała, ciąg ekologiczny się nie przedłużał. Nawet w tym przypadku gdzie mamy w jednym planie uchwalone pół zbiornika a w drugim planie drugie pół zbiornika, w sumie jest to układ spójny, może funkcjonować bez zarzutu. Nigdy jeszcze nie mieliśmy takiej wpadki, tak że ta obawa generalnie nie jest pozbawiona sensu w ogóle ale w przypadku Gdańska nie mieliśmy takiego przypadku.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Kto z pań i panów radnych jest za podjęciem uchwały?

za	- 20
przeciw	- 0
wstrzymało się	- 0

**RADA MIASTA GDAŃSKA**  
w głosowaniu p o d j ę ł a

UCHWAŁĘ NR XLVIII/1650/06

Rady Miasta Gdańska

z dnia 16 lutego 2006 roku

*W SPRAWIE* UCHWALENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO SZADÓŁKI REJON ULICY JABŁONIOWEJ I POTOKU ORUŃSKIEGO W MIEŚCIE GDAŃSKU

Uchwała stanowi załącznik nr 21 do niniejszego protokołu.

18) O PRZYSTĄPIENIU DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO PIECKI REJON ULICY PIEKARNICZEJ W MIEŚCIE GDAŃSKU (DRUK NR 1760)

MAREK PISKORSKI – Dyrektor Biura Rozwoju Gdańska

Zreferował projekt uchwały tak jak w uzasadnieniu.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Komisja Rozwoju Przestrzennego opiniowała pozytywnie.

Kto z pań i panów radnych jest za podjęciem uchwały?

za	- 20
przeciw	- 0
wstrzymało się	- 2

RADA MIASTA GDAŃSKA  
w głosowaniu p o d j ę ł a

UCHWAŁĘ NR XLVIII/1651/06

Rady Miasta Gdańska

z dnia 16 lutego 2006 roku

O PRZYSTĄPIENIU DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU  
ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO PIECKI REJON ULICY  
PIEKARNICZEJ W MIEŚCIE GDAŃSKU

Uchwała stanowi załącznik nr 22 do niniejszego protokołu.

19) O PRZYSTĄPIENIU DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU  
ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO BARNIEWICE  
POMIĘDZY ULICAMI METEORYTOWĄ I NOWYM ŚWIATEM  
W MIEŚCIE GDAŃSKU (DRUK NR 1761)

MAREK PISKORSKI – Dyrektor Biura Rozwoju Gdańska

Zreferował projekt uchwały tak jak w uzasadnieniu.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Komisja Rozwoju Przestrzennego opiniowała pozytywnie.

Kto z pań i panów radnych jest za podjęciem uchwały?

za - 19

przeciw - 0

wstrzymał się - 1

RADA MIASTA GDAŃSKA

w głosowaniu p o d j ę ł a

UCHWAŁĘ NR XLVIII/1652/06

Rady Miasta Gdańska

z dnia 16 lutego 2006 roku

O PRZYSTĄPIENIU DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU  
ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO BARNIEWICE  
POMIĘDZY ULICAMI METEORYTOWĄ I NOWYM ŚWIATEM  
W MIEŚCIE GDAŃSKU

Uchwała stanowi załącznik nr 23 do niniejszego protokołu.

20) O PRZYSTĄPIENIU DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU  
ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO KOKOSZEK  
MIESZKANIOWYCH W REJONIE ULICY AZALIOWEJ  
W MIEŚCIE GDAŃSKU (DRUK NR 1762)

MAREK PISKORSKI – Dyrektor Biura Rozwoju Gdańska

Zreferował projekt uchwały tak jak w uzasadnieniu.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Komisja Rozwoju Przestrzennego opiniowała pozytywnie.

Kto z pań i panów radnych jest za podjęciem uchwały?

za	- 17
przeciw	- 0
wstrzymało się	- 0

RADA MIASTA GDAŃSKA  
w głosowaniu p o d j ę ł a

UCHWAŁĘ NR XLVIII/1653/06

Rady Miasta Gdańska

z dnia 16 lutego 2006 roku

O PRZYSTĄPIENIU DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU  
ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO KOKOSZEK  
MIESZKANIOWYCH W REJONIE ULICY AZALIOWEJ  
W MIEŚCIE GDAŃSKU

Uchwała stanowi załącznik nr 24 do niniejszego protokołu.

21) O PRZYSTĄPIENIU DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU  
ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO CHEŁM REJON  
ULICY WILANOWSKIEJ W MIEŚCIE GDAŃSKU  
(DRUK NR 1764)

MAREK PISKORSKI – Dyrektor Biura Rozwoju Gdańska  
Zreferował projekt uchwały tak jak w uzasadnieniu.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG  
Komisja Rozwoju Przestrzennego opiniowała pozytywnie.  
Kto z pań i panów radnych jest za podjęciem uchwały?

za	- 22
przeciw	- 0
wstrzymał się	- 1

RADA MIASTA GDAŃSKA  
w głosowaniu p o d j ę ł a

UCHWAŁĘ NR XLVIII/1654/06  
Rady Miasta Gdańska  
z dnia 16 lutego 2006 roku

O PRZYSTĄPIENIU DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU  
ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO CHEŁM REJON ULICY  
WILANOWSKIEJ W MIEŚCIE GDAŃSKU

Uchwała stanowi załącznik nr 25 do niniejszego protokołu.



22) Odstąpienia od sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Piecki – Diabełkowo rejon ulic Suwalskiej – Wileńskiej w Mieście Gdańsku (druk nr 1763)

MAREK PISKORSKI – Dyrektor Biura Rozwoju Gdańska  
Zreferował projekt uchwały tak jak w uzasadnieniu.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG  
Komisja Rozwoju Przestrzennego opiniowała pozytywnie.  
Kto z pań i panów radnych jest za podjęciem uchwały?

za	- 22
przeciw	- 0
wstrzymał się	- 1

RADA MIASTA GDAŃSKA  
w głosowaniu p o d j ę ł a

UCHWAŁĘ NR XLVIII/1655/06

Rady Miasta Gdańska

z dnia 16 lutego 2006 roku

*W SPRAWIE* Odstąpienia od sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Piecki – Diabełkowo rejon ulic Suwalskiej – Wileńskiej w Mieście Gdańsku

Uchwała stanowi załącznik nr 26 do niniejszego protokołu.

23) USTALENIA NAJNIŻSZEGO WYNAGRODZENIA ZASADNICZEGO W I-SZEJ KATEGORII ZASZEREGOWANIA ORAZ WARTOŚCI JEDNEGO PUNKTU W ZŁOTYCH W TABELI PUNKTOWYCH ROZPIĘTOŚCI KATEGORII ZASZEREGOWANIA DLA OŚRODKA PROMOCJI ZDROWIA SPRAWNOŚCI DZIECKA W GDAŃSKU (DRUK NR 1767)

DANUTA JANCZAREK – Sekretarz Miasta Gdańska

Zreferowała projekt uchwały tak jak w uzasadnieniu.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Komisja Budżetowa opiniowała pozytywnie.

Komisja Spraw Społecznych i Ochrony Zdrowia opiniowała pozytywnie.

Komisja Turystyki i Sportu opiniowała pozytywnie.

Kto z pań i panów radnych jest za podjęciem uchwały?

za - 20

przeciw - 0

wstrzymał się - 1

RADA MIASTA GDAŃSKA

w głosowaniu p o d j ę ł a

UCHWAŁĘ NR XLVIII/1656/06

Rady Miasta Gdańska

z dnia 16 lutego 2006 roku

*W SPRAWIE* USTALENIA NAJNIŻSZEGO WYNAGRODZENIA ZASADNICZEGO W I-SZEJ KATEGORII ZASZEREGOWANIA ORAZ WARTOŚCI JEDNEGO PUNKTU W ZŁOTYCH W TABELI PUNKTOWYCH ROZPIĘTOŚCI KATEGORII ZASZEREGOWANIA DLA OŚRODKA PROMOCJI ZDROWIA SPRAWNOŚCI DZIECKA W GDAŃSKU

Uchwała stanowi załącznik nr 27 do niniejszego protokołu.

24) USTALANIA NAJNIŻSZEGO WYNAGRODZENIA ZASADNICZEGO W I-SZEJ KATEGORII ZASZEREGOWANIA ORAZ WARTOŚCI JEDNEGO PUNKTU W ZŁOTYCH W TABELI PUNKTOWYCH ROZPIĘTOŚCI KATEGORII ZASZEREGOWANIA DLA USTALENIA WYNAGRODZENIA W MIEJSKIM OŚRODKU SPORTU I REKREACJI W GDAŃSKU (DRUK NR 1768)

DANUTA JANCZAREK – Sekretarz Miasta Gdańska

Zreferowała projekt uchwały tak jak w uzasadnieniu.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Komisja Budżetowa opiniowała pozytywnie.

Komisja Spraw Społecznych i Ochrony Zdrowia opiniowała pozytywnie.

Komisja Turystyki i Sportu opiniowała pozytywnie.

Kto z pań i panów radnych jest za podjęciem uchwały?

za	- 22
przeciw	- 0
wstrzymało się	- 2

RADA MIASTA GDAŃSKA  
w głosowaniu p o d j ę ł a

UCHWAŁĘ NR XLVIII/1657/06

Rady Miasta Gdańska

z dnia 16 lutego 2006 roku

*W SPRAWIE* USTALANIA NAJNIŻSZEGO WYNAGRODZENIA ZASADNICZEGO W I-SZEJ KATEGORII ZASZEREGOWANIA ORAZ WARTOŚCI JEDNEGO PUNKTU W ZŁOTYCH W TABELI PUNKTOWYCH ROZPIĘTOŚCI KATEGORII ZASZEREGOWANIA DLA USTALENIA WYNAGRODZENIA W MIEJSKIM OŚRODKU SPORTU I REKREACJI W GDAŃSKU

Uchwała stanowi załącznik nr 28 do niniejszego protokołu.

25) OKREŚLENIA ZADAŃ, NA KTÓRE PRZEZNACZONE BĘDĄ  
ŚRODKI Z PAŃSTWOWEGO FUNDUSZU REHABILITACJI OSÓB  
NIEPEŁNOSPRAWNYCH W 2006 ROKU (DRUK NR 1773)

DANUTA JANCZAREK – Sekretarz Miasta Gdańska  
Zreferowała projekt uchwały tak jak w uzasadnieniu.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG  
Komisja Spraw Społecznych i Ochrony Zdrowia opiniowała pozytywnie.  
Komisja Budżetowa opiniowała pozytywnie.

Kto z pań i panów radnych jest za podjęciem uchwały?

za	- 23
przeciw	- 0
wstrzymał się	- 1

RADA MIASTA GDAŃSKA  
w głosowaniu p o d j ę ł a

UCHWAŁĘ NR XLVIII/1658/06

Rady Miasta Gdańska

z dnia 16 lutego 2006 roku

*W SPRAWIE* OKREŚLENIA ZADAŃ, NA KTÓRE PRZEZNACZONE  
BĘDĄ ŚRODKI Z PAŃSTWOWEGO FUNDUSZU REHABILITACJI  
OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH W 2006 ROKU

Uchwała stanowi załącznik nr 29 do niniejszego protokołu.

26) USTALANIA NAJNIŻSZEGO WYNAGRODZENIA ZASADNICZEGO W I-SZEJ KATEGORII ZASZEREGOWANIA ORAZ WARTOŚCI JEDNEGO PUNKTU W ZŁOTYCH W TABELI PUNKTOWYCH ROZPIĘTOŚCI KATEGORII ZASZEREGOWANIA DLA MIEJSKIEGO ZESPOŁU DS. ORZEKANIA O NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI W GDAŃSKU – JEDNOSTKI ORGANIZACYJNEJ MIASTA GDAŃSKA (DRUK NR 1776)

DANUTA JANCZAREK – Sekretarz Miasta Gdańska

Zreferowała projekt uchwały tak jak w uzasadnieniu.

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG

Komisja Budżetowa opiniowała pozytywnie.

Komisja Spraw Społecznych i Ochrony Zdrowia opiniowała pozytywnie.

Kto z pań i panów radnych jest za podjęciem uchwały?

za	- 23
przeciw	- 0
wstrzymało się	- 2

RADA MIASTA GDAŃSKA  
w głosowaniu p o d j ę ł a

UCHWAŁĘ NR XLVIII/1659/06

Rady Miasta Gdańska

z dnia 16 lutego 2006 roku

*W SPRAWIE* USTALANIA NAJNIŻSZEGO WYNAGRODZENIA ZASADNICZEGO W I-SZEJ KATEGORII ZASZEREGOWANIA ORAZ WARTOŚCI JEDNEGO PUNKTU W ZŁOTYCH W TABELI PUNKTOWYCH ROZPIĘTOŚCI KATEGORII ZASZEREGOWANIA DLA MIEJSKIEGO ZESPOŁU DS. ORZEKANIA O NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI W GDAŃSKU – JEDNOSTKI ORGANIZACYJNEJ MIASTA GDAŃSKA

Uchwała stanowi załącznik nr 30 do niniejszego protokołu.

**PUNKT 6**  
**WNIOSKI, OŚWIADCZENIA OSOBISTE.**

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG  
Nie ma.

**PUNKT 7**  
**ZAKOŃCZENIE OBRAD**

radny BOGDAN OLESZEK – Przewodniczący RMG  
Wyczerpaliśmy na tym porządek obrad. Zamykam XLVIII sesję Rady Miasta Gdańska. Dziękuję bardzo.

Obrady zakończono o godzinie 14,40

*Przewodniczący  
Rady Miasta Gdańska*

*Bogdan Oleszek*

Protokół sporządziła  
na podstawie zapisu taśmy magnetofonowej  
inspektor BRMG

Wanda Rostankowska